



Facultad de Geografía e Historia

Máster Universitario en Gestión del Patrimonio Artístico y
Arquitectónico, Museos y Mercado del Arte

**Santiago de Compostela y Pistoia: Articulación de un
patrimonio histórico compartido hacia el hermanamiento
institucional**

Michele Alesi

Director:

Juan Manuel Monterroso Montero

Curso 2024/2025

Índice

Resumen.....	3
Resumo.....	3
Abstract.....	3
INTRODUCCIÓN	5
1. SAN JACOPO IL MAGGIORE, LA INSTAURACIÓN DEL CULTO AL APÓSTOL EN LA CIUDAD DE PISTOIA.....	8
1.1 Orígenes del culto jacobeo en Pistoia	8
1.2 Difusión y arraigo devocional en la sociedad pistoyesa	9
1.3 Consolidación institucional y apropiación política del culto	11
1.4 Prácticas devocionales y celebración ritual de la peregrinación.....	14
2. SIGLO XIX, LA CONTRIBUCIÓN DE PISTOIA EN EL PROCESO DE RECONOCIMIENTO DE LOS RESTOS APOSTÓLICOS EN LA COMPOSTELA DECIMONÓNICA	16
2.1 El hallazgo y la autenticación de las reliquias	16
2.2 Celebración y reafirmación pastoral. Análisis del Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago	16
2.3 La obra de Domenico Bartolini: rigor histórico-crítico y defensa jurídica.....	18
2.4 Legitimación del culto.....	19
3. LA RELACIÓN ENTRE SANTIAGO Y PISTOIA EN ÉPOCA CONTEMPORÁNEA.....	21
3.1 Un nuevo impulso al fenómeno jacobeo.....	21
3.2 Pistoia, la Compostela de Italia.....	23
4. ENTREVISTAS A ACTORES CLAVE EN EL INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE PISTOIA Y SANTIAGO: UN ENFOQUE CUALITATIVO	25
4.1 Pistoia y Santiago: cinco años de colaboración internacional hacia el hermanamiento. Entrevista con el concejal Alessandro Sabella del Ayuntamiento de Pistoia	27

4.1.1 Introducción. Dimensión histórico-cultural	28
4.1.2 Colaboración institucional	28
4.1.3 Infraestructura y turismo religioso	29
4.1.4 Impacto social y económico.....	29
4.1.5 Proyectos futuros.....	29
4.1.6 Discusión de resultados y conclusiones	30
4.2 Entre la herencia medieval y la proyección europea: un hermanamiento de valor histórico, cultural y estratégico. Entrevista a Francisco Singul.....	31
4.2.1 Orígenes históricos.....	31
4.2.2 Relaciones institucionales e iniciativas recientes.....	31
4.2.3 Proyectos futuros y proyección internacional	32
4.2.4 Conclusión. Alianza estratégica.....	33
4.3 La renovación de una relación secular. La contribución del Archivio di Stato di Pistoia durante las celebraciones del doble Año Santo Jacobeo de 2021-2022. Entrevista a Chiara Benzoni y Vitoria Laudisio Neira	33
4.3.1 Introducción. El papel del Archivio	34
4.3.2 Patrimonio documentario y narración contemporánea	34
4.3.3 Interacción con las administraciones	35
4.3.4 Iniciativas futuras	35
4.3.5 Conclusiones	35
CONCLUSIÓN.....	37
BIBLIOGRAFÍA.....	39
ANEXOS.....	43
Anexo 1. Entrevista a Alessandro Sabella. Transcripción traducida	43
Anexo 2. Entrevista a Francisco Singul. Transcripción.....	49
Anexo 3. Entrevista a Chiara Benzoni y Vitoria Laudisio Neira. Transcripción traducida.....	53

Resumen

Este estudio examina los vínculos históricos, religiosos y culturales entre Santiago de Compostela y Pistoia, dos ciudades unidas por el culto a las reliquias del apóstol Santiago el Mayor. A partir de fuentes documentales primarias y secundarias, material de prensa y entrevistas a personalidades clave implicadas en el impulso de iniciativas que involucraron ambas ciudades, se reconstruyen los orígenes de una relación que surgió en el siglo XII y que dejó huella en la identidad local, la arquitectura sacra y las redes de peregrinación europeas. Se destaca el papel de Pistoia en la legitimación de la cultura jacobea y se examina la propuesta de 2017 de un hermanamiento como una forma de revitalizar esta memoria compartida. Con el fin de fortalecer la cooperación cultural e investigativa, se concluye destacando la importancia de las contribuciones académicas e institucionales italianas a los estudios compostelanos.

Palabras clave: Culto jacobeo, Santiago de Compostela, Pistoia, Reliquias apostólicas, Hermanamiento.

Resumo

Este estudo examina os vínculos históricos, relixiosos e culturais entre Santiago de Compostela e Pistoia, dúas cidades unidas polo culto ás reliquias do apóstolo Santiago o Maior. A partir de fontes documentais primarias e secundarias, material de prensa e entrevistas a personalidades clave implicadas no impulso de iniciativas que involucraron ambas cidades, reconstrúense as orixes dunha relación que xurdiu no século XII e que deixou pegada na identidade local, na arquitectura sacra e nas redes de peregrinación europeas. Destácase o papel de Pistoia na lexitimación da cultura xacobea e examínase a proposta de 2017 dun irmandamento como unha forma de revitalizar esta memoria compartida. Co fin de fortalecer a cooperación cultural e investigadora, conclúese salientando a importancia das contribucións académicas e institucionais italianas aos estudos composteláns.

Palabras clave: Culto xacobeo, Santiago de Compostela, Pistoia, Reliquias apostólicas, Irmandamento.

Abstract

The historical, religious, and cultural connections between Santiago de Compostela and Pistoia—two cities linked by the cult of Saint James the Greater's relics—are examined in this article. By drawing on primary and secondary sources, the study reconstructs the beginnings of a relationship that started in the XII century and has since influenced local identities, sacred

architecture, and the European pilgrimage networks. Additionally, a series of interviews were conducted with key figures involved in the creation and promotion of initiatives aimed at strengthening the ties between the two cities. The article examines the significance of the 2017 twinning proposal as a modern attempt to revive this shared memory and emphasizes Pistoia's role in legitimizing it. Finally, it emphasizes the contribution of Italian scholarships to Jacobean studies and calls for a renewed cultural and academic cooperation between the two cities.

Key words: Jacobean cult, Santiago de Compostela, Pistoia, Apostolic relics, City twinning.

INTRODUCCIÓN

Pertenecientes a un vínculo secular, Santiago de Compostela y Pistoia son hoy dos referentes emblemáticos de la vasta red del Camino de Santiago, configurando un espacio de intercambio cultural, religioso y simbólico en el marco de la tradición jacobea. Este proyecto de investigación busca documentar la memoria compartida entre ambas ciudades, cuyos orígenes se remontan al traslado y veneración de las tumbas del apóstol Santiago el Mayor, y que hoy se renueva constantemente mediante iniciativas que buscan fortalecer su relación hacia un anheloso hermanamiento.

Entre los lazos históricos y culturales que han unido a Santiago de Compostela y Pistoia a lo largo de los siglos, la devoción a las reliquias de Santiago el Mayor ha desempeñado un papel crucial en la configuración de la identidad local de ambas ciudades. Su significación se remonta a la Edad Media, cuando la veneración de las reliquias apostólicas se convirtió en un motor fundamental en el desarrollo urbano y cultural de la época. El Edicto de Milán del año 313 representó un punto de inflexión crucial en la consolidación del cristianismo al transformar la figura de los santos y apóstoles en componentes esenciales de la identidad religiosa cristiana¹. Consecuentemente, la devoción a las reliquias —un fenómeno que adquirió nuevas dimensiones a través de las «reliquias de contacto» o *brandea*— se convirtió, en la época altomedieval, en una componente fundamental del culto, particularmente bajo la influencia de figuras como San Gregorio Magno, quien promovió la práctica de trasladar y fragmentar los restos cadavéricos, adhiriéndose a una tradición oriental que ya comprendía la veneración de los cuerpos sagrados. El concepto de *inventio*, entendido como el hallazgo milagroso de los cuerpos de los santos, se resumía en este fenómeno, sustentando la estructura devocional y fortaleciendo la conexión material entre lo divino y la terrenal. En consonancia con el desarrollo de las prácticas litúrgicas y de culto, el Canon séptimo del II Concilio de Nicea (787) ratificó que la consagración de una iglesia no podía tener lugar sin la presencia de una reliquia en su interior, avalando así la práctica de preservar estos objetos sagrados en el centro del culto religioso.

Dentro del panorama religioso medieval, Santiago de Compostela destaca como punto de convergencia crucial en el auge del culto a las reliquias. Sus orígenes y desarrollo como centro urbano están profundamente arraigados en la veneración de las reliquias de Santiago el

¹ Fandiño Fuentes, R. 2016, "Reliquias viajeras, la "apófisis mastoidea" de Santiago el Mayor en Pistoia" in *Viajes y caminos: relaciones interculturales entre Italia y España*, ed. X.A. Neira Cruz, Universidade de Santiago de Compostela, CampUSCulturae, Santiago de Compostela, p. 47.

Mayor, lo que le permitió convertirse en un centro de peregrinación de gran trascendencia. La veneración del cuerpo de Santiago, tal como se establece en la (pseudo)epístola del Papa León², se presenta como una forma de afirmar la primacía de Santiago en el contexto cristiano, identificándolo como el primer mártir del colegio apostólico y reafirmando su relación con la figura de Cristo. El descubrimiento de sus reliquias en la primera mitad del siglo XIX marcó el inicio de un fenómeno religioso que incluyó la consagración de Compostela como centro de peregrinación, integrando su culto en una red más amplia de lugares sagrados.

El mismo proceso de desarrollo vinculado a la veneración de unas reliquias apostólicas se reprodujo, aunque en una escala diferente, en Pistoia, donde, en el siglo XII, bajo la influencia del obispo Atto, se introdujo formalmente el culto a San Iacopo, identificándolo con Santiago el Mayor. La presencia de una reliquia apostólica en Pistoia contribuyó a unificar la ciudad y a introducirla en el imaginario religioso de la época, lo que supuso su involucración en los movimientos de reforma eclesiástica y de unidad cristiana impulsada durante el papado de Gregorio VII. Este fenómeno se manifestó de forma tangible en la vida cívica y cultural de la ciudad, así como en su diseño urbano y en la creación de artefactos, destacando, entre varios, el célebre altar de plata de San Iacopo de la Catedral de San Zeno, que se erige como un emblema de la devoción local. Con el paso del tiempo, esta tradición se consolidó ulteriormente con la colocación en la catedral de un magnífico relicario de plata dorada y cristal de roca, realizado en 1407 de la mano de Lorenzo Ghiberti, en cuyo interior se custodia el fragmento óseo del cuerpo de Santiago el Mayor. Esta reliquia, de particular relevancia, es la única reconocida oficialmente por la Iglesia de Roma como el origen del sepulcro compostelano³.

En este contexto de continuidad histórica y memoria compartida, la iniciativa emprendida en 2017 por parte de las autoridades civiles y religiosas de Pistoia, que pretendía formalizar un acuerdo de hermanamiento con Santiago de Compostela, surge como una respuesta simbólica a un legado secular. El proyecto de la administración de Pistoia se presenta como una renovación dinámica de una alianza histórica, una reorganización de los lazos entre las dos ciudades que, en un contexto contemporáneo, propone nuevas formas de cooperación y entendimiento dentro de una red europea de intercambio cultural como la del Camino de Santiago. Un posible hermanamiento entre Pistoia y Santiago de Compostela, vuelto a incorporar los intercambios intelectuales y culturales que han definido su historia compartida,

² Moralejo, A., Torres, C., Feo García, J., Carro Otero, X. y Galicia Consejería de Cultura, Comunicación Social, y Turismo editor 1998, *Liber Sancti Jacobi, "Codex Calixtinus"*, Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo, Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago, Santiago de Compostela, p. 393.

³ Fandiño Fuentes, R. 2016, Op. Cit., p. 48.

tiene el potencial de convertirse en un espacio de reflexión sobre el legado jacobeo, posibilitando su continua reconfiguración y adaptación a las necesidades contemporáneas. Centrándose en las dinámicas de gestión y difusión de su patrimonio compartido, el estudio tiene como objetivo fomentar la colaboración entre las comunidades académicas e institucionales de Pistoia y Santiago de Compostela en previsión del próximo Año Santo Jacobeo en 2027.

La investigación se basa en el análisis de fuentes primarias y secundarias, combinando el análisis de códices de temática jacobea — como los *Documenti Vari* 1, 4 y 27 conservados en el Archivio di Stato di Pistoia— con la revisión del *corpus* epistolar conocido como "Carteggio compostelano", que documenta la relación entre Diego Gelmírez, arzobispo de Santiago de Compostela, y *Robertus* (o *Rainerus*), maestrescuela de la catedral gallega y figura clave en la mediación con Atto, obispo de Pistoia. Esta base documental se completa con el estudio de la producción historiográfica reciente, en particular los escritos de autores italianos como Lucia Gai y Paolo Caucci von Saucken, así como con el análisis de artículos de prensa contemporánea, tanto española como italiana, que sitúan el fenómeno cultural jacobeo en su dimensión actual. La articulación crítica de estas diversas fuentes permite reconstruir los hilos históricos y culturales que han unido a Santiago de Compostela y Pistoia a lo largo de los siglos, a la vez que proporciona las herramientas necesarias para comprender los procesos contemporáneos de resignificación de este vínculo en el marco de un intercambio internacional.

Reiterando la posición de Santiago de Compostela como epicentro del culto al Apóstol, la tradición académica de Pistoia ha contribuido a la comprensión del fenómeno jacobeo aportando valiosas perspectivas al vasto registro de los estudios compostelanos. El propósito fundamental de este proyecto es destacar las contribuciones realizadas por académicos italianos con el fin de fomentar futuras colaboraciones. En última instancia, este estudio es un homenaje a la historia compartida y a la cooperación intelectual entre dos ciudades cuya alianza está enraizada en un legado común que proyecta un futuro de mutuo enriquecimiento.

1. SAN JACOPO IL MAGGIORE, LA INSTAURACIÓN DEL CULTO AL APÓSTOL EN LA CIUDAD DE PISTOIA

1.1 Orígenes del culto jacobeo en Pistoia

Hasta tiempos recientes, la historiografía pistoyés —la única que ha abordado el estudio de la instauración del culto jacobeo en territorio toscano— ha seguido reproduciendo las teorías desarrolladas por los eruditos del siglo XVII, transmitidas sin mayores cuestionamientos a lo largo de los siglos, según las cuales la introducción del culto a Santiago el Mayor en Pistoia se atribuía a la devoción religiosa del obispo Atto⁴. Según la hipótesis más ampliamente compartida, se creía que Atto obtuvo, por concesión excepcional del arzobispo de Compostela Diego Gelmírez, movido por su reverencia hacia el obispo pistoyés, una reliquia del cuerpo del Apóstol, y que, con el fin de custodiar este preciado don, ordenó la construcción de un altar y una capilla dedicados a Santiago en la catedral de Pistoia. La consagración del recinto sagrado habría tenido lugar el 25 de julio de 1145, o en 1144 según otras fuentes, dependiendo de si se adopta la *datatio* conforme al estilo pistoyés (*a nativitate*) o al pisano (*ab incarnatione*)⁵, fecha que únicamente se transmite a través de los textos hagiográficos pistoyeses y no de documentos coetáneos. En contraposición a la postura inmovilista de la historiografía tradicional, ha surgido una nueva perspectiva basada en la hipótesis de que, desde Santiago de Compostela, no solo habría llegado la reliquia del santo, como sostiene la versión oficial acreditada en Pistoia, sino también la literatura hagiográfica destinada a respaldar el nuevo culto. Los principales testimonios que sirvieron de base para el establecimiento de dicho culto en Pistoia se encuentran en cuatro cartas pertenecientes a un intercambio epistolar entre Atto, un pistoyés identificado como *Robertus* o *Rainerius*, y el arzobispo Diego Gelmírez. A pesar de que estas cartas carecen de fecha, la tradición historiográfica las sitúa aproximadamente en torno al período de la consagración de la capilla dedicada al Apóstol, que tuvo lugar en 1145 *ab incarnatione*.⁶

La reliquia de Santiago debió haber llegado a Pistoia algún tiempo antes de la muerte del arzobispo compostelano Diego Gelmírez, ocurrida el 6 de abril de 1140. En efecto, la cuarta y última carta del intercambio epistolar entre Gelmírez y Atto estipula la honorable recepción

⁴ Para una panorámica de la historiografía pistoyés ver Gai, L. 1987, "Testimonianze jacobee e riferimenti compostellani nella storia di Pistoia dei secoli XII-XIII" in *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Pistoia e il Camino de Santiago: Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Pistoia, 28-29-30 settembre 1984*, ed. L. Gai, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, nota 7 pp. 123-124.

⁵ Gai, L. 1984, *L'altare argenteo di San Iacopo nel Duomo di Pistoia*, Umberto Allemandi, Torino, nota 17 p.189.

⁶ Gai, L. 1984, *Op. Cit.*, pp. 34-35.

de los restos sagrados en la ciudad toscana y, aparentemente, su colocación en el altar de la capilla. En dicha carta, Gelmírez escribe a Atto:

Et quia preciosissima beatissimi Jacobi apostoli capitis honorifice atque sanctissime tractastis patrocinia, que nos supradicto magistro dedimus Rainerio, laudes immensas Deo et vestre referimus sanctitati⁷.

Una parte de esta correspondencia se conserva en un manuscrito que forma parte del tesoro de la capilla de San Jacopo y que atestigua, aunque de forma incompleta, mediante una serie de documentos coetáneos, las circunstancias que dieron origen al nuevo culto. Este manuscrito, identificado como el códice Archivio di Stato di Pistoia (ASP), *Documenti Vari*, 1, es uno de los dos libros de la *legenda s. Jacobi* custodiados en el tesoro de San Jacopo, tal como lo atestigua una larga serie de inventarios que se remontan, al menos, al año 1261.

1.2 Difusión y arraigo devocional en la sociedad pistoyesa

Es de suponer que, en el momento de instituir el nuevo culto, el obispo Atto necesitara un apoyo probatorio que acreditase la legitimidad de la reliquia, proporcionando al mismo tiempo el texto de la *legenda jacobea*. Esta última, como ha sido ampliamente demostrado, procedía de Compostela y, en concreto, había sido extraída del texto por excelencia de la hagiografía jacobea: el *Codex Calixtinus*⁸. El proyecto de Atto habría supuesto la necesidad de un conocimiento sólido del entorno compostelano. Este conocimiento se derivaba, ante todo, de las cuatro cartas del epistolario compostelano que, al parecer, le habrían sido enviadas por Diego Gelmírez y el diácono *Rainerius/Robertus*⁹, así como, probablemente, de los *excerpta* de la *legenda jacobea* extraídos del Códice Calixtino. Extractos (o *excerpta*) de la *legenda jacobea*, independientes del *Liber sancti Jacobi*, circulaban ya durante el episcopado de Gelmírez y fueron utilizados con fines devocionales. Esta temprana difusión podría haber llegado también a Roma, lo que permitió a Atto recibir apoyo hagiográfico para establecer el culto en Pistoia. No se puede entonces descartar que Atto hubiera obtenido información pertinente sobre dicho contexto a través de conversaciones mantenidas con algunos de los pontífices que habrían dirigido la sede apostólica durante su ministerio episcopal¹⁰.

Según un análisis de los estatutos municipales aún existentes, redactados entre los siglos XII y XIII, la consolidación de Santiago Apóstol como patrón de la ciudad de Pistoia fue el

⁷ Archivio di Stato di Pistoia, *Documenti vari*, 1, c.12^r.

⁸ Gai, L. 1984, Op. Cit., pp.34-36.

⁹ Archivio di Stato di Pistoia, *Documenti vari*, 1, cc. 10^r-12^v.

¹⁰ Gai, L. 1987, Op. Cit., p.143.

resultado de un proceso que duró aproximadamente un siglo desde la época del obispo Atto (1133-1153)¹¹. Hasta el momento, no resultó posible demostrar que existiera una devoción específica al Apóstol en épocas anteriores al impulso dado al Camino por parte del arzobispo compostelano Diego Gelmírez. En efecto, parece improbable que la peregrinación a Compostela —y el correspondiente culto a Santiago— adquirieran una relevancia social significativa en territorio pistoyés antes de los últimos años de la vida del arzobispo compostelano (1100-1140). Conforme a esta teoría, cabe suponer que fueron precisamente las ambiciones de Gelmírez de convertir Santiago de Compostela en un gran centro de espiritualidad cristiana las que suscitaron, también en Pistoia, una progresiva apertura hacia la devoción jacobea. La aparición, ya en un documento notarial fechado el 8 de febrero de 1126, de un *Jacobinus filius Signorecti Calvarelli* constituye la primera atestación del antropónimo "Jacobo" en el contexto pistoyés¹², y su ausencia en registros anteriores sugiere que dicho nombre comenzó a difundirse precisamente en correlación con la creciente irradiación del culto compostelano.

En esta misma línea interpretativa, la onomástica puede aportar pistas importantes sobre los procesos de recepción relacionados con la cultura jacobea, más allá de los testimonios explícitos encontrados en fuentes documentales. Los nombres sirven como medios de transmisión simbólica, revelando patrones devocionales y aspiraciones espirituales compartidas en un momento histórico determinado. La documentación de los siglos XIII y XIV corrobora esta perspectiva: la frecuencia con que aparecen nombres como *Peregrinus*, *Romeus*, *Palmerius* e *Iacobus* permite vislumbrar el prestigio que alcanzaron las peregrinaciones —en particular, la compostelana— en la conciencia de la época¹³. Si bien puntual, esta evidencia adquiere un valor sintomático al indicar una integración progresiva de los referentes jacobeos en la sociedad local, probablemente estimulada por el renovado impulso dado por Gelmírez al Camino de Santiago. Esta recepción emergente habría creado el terreno propicio que permitió al obispo Atto, décadas más tarde, establecer formalmente el culto al Apóstol en su ciudad¹⁴.

¹¹ Gai, L. 1987, Op. Cit., p.120, nota 3.

¹² Ferrali, S. 1979, *L'Apostolo S. Jacopo il maggiore e il suo culto a Pistoia: con documenti in parte inediti*, Opera dei santi Giovanni e Zeno, Pistoia, p.11.

¹³ Gai, L. 1990, *I riflessi della devozione jacobea nei comportamenti sociali*, Società pistoiese di storia patria, Pistoia, p. 8.

¹⁴ Gai, L. 1993, "La peregrinación compostelana y la devoción jacobea como motivos inspiradores de comportamientos sociales: El caso de Pistoia" in *Pensamiento, arte y literatura en el Camino de Santiago*, ed. A. Álvarez Gómez, Dirección Xeral de Política Lingüística, Vigo, p. 34.

1.3 Consolidación institucional y apropiación política del culto

El examen de las fuentes hagiográficas locales parece permitir la identificación de un primer núcleo textual atribuible al obispo Atto como directo inspirador y, con toda probabilidad, redactado por el *clericus Cantarinus*. Cantarinus, “*Cantarinus clericus [...] cancellarius pisane civitatis*”¹⁵, fue responsable de recopilar en su relato las crónicas sobre la llegada de la reliquia a Pistoia, testimonio que se conserva en los códices dedicados a la leyenda de Santiago, custodiados en el Archivio di Stato di Pistoia. En su narración, Cantarinus da cuenta de los milagros obtenidos por la mediación de la santa reliquia, lo que, ante la proliferación de prodigios ocurridos junto al altar, motivó que el papa Eugenio III concediera a los devotos que visitaban la capilla de San Jacopo “*de iniuncta penitentia VII dierum indulgentiam*”. Admitiendo su autenticidad, esta breve incluida en los códices jacobeos pistoyeses *Documenti Vari*, 1 y 27, constituiría una clara evidencia del auge del culto a Santiago el Mayor en el Duomo de Pistoia hacia mediados del siglo XII¹⁶. Los relatos de milagros atribuidos al Apóstol, ocurridos según la tradición hagiográfica durante la consagración de la capilla y en ocasión del traslado de los restos del obispo Atto en las primeras décadas del siglo XIII, se distinguen por su ausencia de elementos fantásticos y el realismo concreto de su contexto local, lo que permite considerarlos, con la debida cautela, como expresiones de una mentalidad comunitaria compartida. Sobre todo, estos relatos destacan por su sobriedad y cercanía, revelando un acto devocional profundamente arraigado que incorpora la figura de Santiago a la vida cotidiana de la ciudad¹⁷. A través de la narración de los milagros sucedidos tras la consagración de la capilla de S. Jacopo, la tradición hagiográfica facilita el perímetro de la expansión del nuevo culto, que, en apenas dos meses, se extendió más allá de Pistoia, alcanzando Florencia, Bolonia, Lucca y Pisa¹⁸.

Un testimonio privilegiado del proceso de difusión de la leyenda jacobea en Pistoia y su territorio entre los siglos XIII y XV se conserva en el *lezionario* del Archivio di Stato di Pistoia, *Documenti vari*, 2, donde coexisten dos tradiciones hagiográficas distintas: una versión temprana, de matriz compostelana, adaptada con añadidos locales procedentes del repertorio hagiográfico pistoyés, y una versión posterior atribuida a Jacopo da Varazze (1230-1293). El análisis de este *lezionario* permite constatar el progresivo eclipse de la tradición compostelana original. A lo largo del siglo XIV, y de manera aún más evidente en el siglo XV, la versión

¹⁵ Gai, L. 1987, Op. Cit., p. 226.

¹⁶ Fandiño Fuentes, R. 2016, Op. Cit., nota 5 p.51.

¹⁷ Gai, L. 1987, Op. Cit., p. 169.

¹⁸ Archivio di Stato di Pistoia, *Documenti vari*, 27, cc. 22^r -35^r.

propuesta en la *Legenda aurea* —más vívida, estilísticamente elaborada y adaptada a las sensibilidades del público— fue desplazando a la narrativa anterior. Esta sustitución se vio favorecida, en particular, por las traducciones vernáculas de los milagros jacobeos más célebres, que contribuyeron a incrementar la recepción popular de la obra¹⁹. Esta pieza narrativa articuló un marco devocional unificado que fortaleció la conexión espiritual entre la tradición pistoyés y la compostelana. Durante las celebraciones litúrgicas en honor al Apóstol, los fieles tenían la oportunidad de aprender sobre su pasión, además de los milagros atribuidos a la intercesión de sus restos sagrados. La historia de la llegada de la reliquia jacobea desde la lejana Compostela y el recuerdo de los milagros ocurridos inmediatamente después de la dedicación de la capilla sagrada se resumieron en estas conferencias. Entre los siglos XII y XIII, la imagen de Santiago, lejana geográficamente, pero viva en el imaginario colectivo, ocupó un lugar destacado en la conciencia religiosa de los ciudadanos y peregrinos²⁰.

La evolución del culto a Santiago en Pistoia no puede entenderse al margen de los cambios políticos y sociales que marcaron la ciudad entre finales del siglo XII y el último cuarto del siglo XIII. Durante este período, marcado por la progresiva afirmación del *Comune* como estructura de poder autónoma, la figura del Apóstol fue asimilada por el imaginario colectivo como un recurso simbólico con una fuerte eficacia política²¹. El conflicto por la supremacía entre el poder episcopal y el emergente poder municipal, así como la tensión entre las élites tradicionales —la aristocracia militar y nobiliaria— y los sectores burgueses en ascenso, impulsaron un uso estratégico de los referentes religiosos. En este contexto, la institucionalización del patronato jacobeo fue el resultado del desenlace de un complejo proceso de apropiación simbólica. Tras la ruptura interna del *Comune* en *pars militum* y *pars populi*, que alcanzó su punto álgido en 1237²², y tras décadas de enfrentamientos, la facción consolidó su hegemonía, culminando con la exclusión de la vieja aristocracia comunal hacia finales del siglo XIII. En este nuevo marco de poder popular, el apóstol Santiago fue definitivamente asumido como patrono de la ciudad. Así lo atestigua un documento de 1272²³, que consagra el vínculo entre el santo y la identidad política de un *Comune* que ya se concebía como expresión de una población organizada.

¹⁹ Caucci Von Saucken, P. 1984, *Il cammino italiano a Compostella*, Università degli studi, Perugia, pp. 17-22.

²⁰ Gai, L. 1987, "Testimonianze jacobee e riferimenti compostellani nella storia di Pistoia dei secoli XII-XIII" in *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Pistoia e il Camino de Santiago: Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Pistoia, 28-29-30 settembre 1984*, ed. L. Gai, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, p. 168.

²¹ Gai, L. 1993, *Op. Cit.*, p. 35.

²² Santoli, Q. (ed) 1906, *Liber censuum Communis Pistorii*, Sinibuldianna, Pistoia, registro 303, pp. 206-211.

²³ *Ibidem*, p. 280.

La progresiva consolidación de la cultura jacobea en el marco institucional de Pistoia se refleja en los estatutos comunitarios promulgados en la segunda mitad del siglo XIX. En este marco, el vencimiento anual de la deuda, que coincide con la celebración del *festum Sancti Jacobi* el 25 de julio, sirve como claro indicio de la importancia que ha adquirido la figura del apóstol en la organización del tiempo civil. Esta práctica, que persistió durante siglos, revela una sedimentación simbólica en la que los ritmos económicos y jurídicos de la ciudad comenzaron a articularse en oposición a los momentos sacros del calendario²⁴. La concentración de estipulaciones contractuales en torno a la celebración anual de San Jacobo — probablemente relacionada con la gran feria— indica una estrategia de legitimación social en la que las prácticas devocionales fortalecen el orden institucional y la cohesión comunitaria. Como consta en un acta del 13 de septiembre de 1221, el obispo de Pistoia participaba en este mismo proceso y procedía a la recaudación de las *albergarie* con motivo de la festividad jacobea²⁵. Esta intersección entre prácticas devocionales y ordenamiento institucional anuncia un proceso de resignificación simbólica más amplio, a través del cual la figura de Santiago fue progresivamente dotada de nuevos significados en línea con los profundos cambios políticos y sociales que transformaron el horizonte urbano de Pistoia.

En el contexto de una renovada concordia política, por primera vez una administración laica intervino directamente en la planificación de las celebraciones religiosas, articulando una estructura institucional destinada a asegurar la continuidad y el esplendor de la cultura jacobea. Originada probablemente poco después de la dedicación de la capilla y el altar al apóstol, la *Opera di San Jacopo* de Pistoia asumió funciones cruciales, como la atención de las necesidades del culto, la planificación de las fiestas patronales y la gestión de un patrimonio creciente, financiado por las generosas donaciones de los fieles²⁶. Desde sus orígenes, a comienzos del siglo XIII, la Opera se consolidó como uno de los pilares de la vida cívica pistoyés, extendiendo su influencia a lo largo de varios siglos. La implicación del Comune en la tutela de la Opera, documentada ya en los estatutos de la segunda mitad del siglo XII²⁷, refleja un modelo de colaboración entre las esferas eclesiástica y civil, en el que la devoción al patrono se transformó en un instrumento de cohesión comunitaria. A partir de 1163, la administración de la Opera pasó de los clérigos a los laicos, y en los siglos siguientes se les

²⁴ Chiappelli, A. 1920, *Storia e costumanze delle antiche feste patronali di S. Jacopo in Pistoia*, Pacinotti, Pistoia, p. 97.

²⁵ Santoli, Q. (ed) 1906, *Op. Cit.*, p. 109.

²⁶ Gai, L. y Savino, G. 1994, *L'Opera di S. Jacopo in Pistoia e il suo primo statuto in volgare (1313)*, Pacini Editore, Pisa.

²⁷ Berlan, F. (ed) 1882, *Statuti di Pistoia del secolo XII*, G. Romagnoli, Bologna, parte II, rubrica 46, pp. 41-42.

asignaron nuevas responsabilidades de carácter económico, como la gestión del mercado urbano. La creación de la Opera di San Jacopo representa un hito fundamental en la progresiva secularización de las prácticas devocionales en la ciudad, donde la celebración del santo patrón dejó de limitarse a los rituales litúrgicos prescritos por los *ordines* catedralicios para dar paso a manifestaciones donde el protagonismo laico y popular emergió con fuerza.

1.4 Prácticas devocionales y celebración ritual de la peregrinación

Dentro del contexto pistoyés, los testimonios documentales más antiguos que permiten reconstruir los comportamientos sociales asociados a la peregrinación jacobea datan de principios del siglo XIII. A partir de esta época, ciertos actos y ceremonias oficiales — promovidos tanto por el municipio como por la obra de Santiago— demuestran la institucionalización de prácticas previamente más espontáneas, compartidas por toda la comunidad urbana. Un ejemplo especialmente notable es un documento fechado el 26 de enero de 1270, en el que se describe la celebración del *festum S. Iacobi* como una celebración ya estructurada según una serie de costumbres y rituales establecidos²⁸. El centro de estas festividades fue una solemne liturgia en la capilla dedicada al Apóstol, precedida por una jornada enfocada únicamente en la devoción para el santo patrón. La víspera de la festividad era marcada por una procesión visualmente impactante y cargada de simbolismo que reunía a todas las instituciones influyentes —entre las autoridades municipales, el obispo, el clero y la Opera di San Jacopo—, así como a toda la ciudadanía. Esta procesión empezaba en el “prado del Municipio”, siguiendo un recorrido urbano hasta llegar a la plaza de la catedral, frente a la Capilla²⁹. En perfecta armonía con la espiritualidad y la identidad política de la ciudad, el significado de este acto alcanzaría una dimensión cívica y religiosa. La procesión tenía, en efecto, una ambivalencia simbólica: por un lado, representaba la unidad de la comunidad urbana de forma tangible, y por otro, era una representación visual de la peregrinación a Compostela, reorganizada en el espacio ritual local. El estatuto de la Opera di San Jacopo de 1328 conserva un breve relato de los preparativos y la disposición precisa de los participantes en dicho proceso, lo que demuestra un alto nivel de organización³⁰.

Además de las celebraciones del 25 de julio, existía otra práctica estrechamente relacionada con la experiencia de la peregrinación jacobea. Cada 2 de febrero, durante la celebración conocida como la *Candelaria*, la Opera di S. Jacopo celebraba una ceremonia

²⁸ Gai, L. 1987, *Le feste patronali di S. Jacopo e il Palio a Pistoia*, Società Pistoiese di Storia Patria, Pistoia, p. 5.

²⁹ *Ibidem*, pp. 13-15.

³⁰ *Ibidem*, pp. 10-15.

especial para todos los peregrinos de Pistoia a punto de emprender el camino hacia Santiago de Compostela. En esa ocasión, se les vestía solemnemente y se les entregaba un bordón, un zurrón y una vela encendida, junto con una ayuda económica para cubrir los gastos del viaje. Este día también se extendía la bienvenida a los visitantes extranjeros, a quienes se les ofrecía una limosna como muestra de hospitalidad cristiana. A lo largo de los siglos XIV y XV, numerosas anotaciones administrativas conservadas en los libros de la Opera di San Jacopo dan fe del vigor y arraigo de la práctica dentro del tejido cívico y espiritual de la ciudad.

2. SIGLO XIX, LA CONTRIBUCIÓN DE PISTOIA EN EL PROCESO DE RECONOCIMIENTO DE LOS RESTOS APOSTÓLICOS EN LA COMPOSTELA DECIMONÓNICA

2.1 El hallazgo y la autenticación de las reliquias

Al marcar una verdadera resurrección del acontecimiento jacobeo, el siglo XIX puede considerarse el más crucial para la revitalización del Camino de Santiago. Este proceso de sanación simbólica y espiritual alcanzó su punto álgido en el año 1879, cuando la catedral de Santiago fue escenario de un hallazgo que alteró radicalmente los horizontes eclesiásticos y devocionales vinculados al Apóstol. Durante las excavaciones realizadas tras el altar mayor la noche del 28 de enero de ese año, se descubrieron restos humanos dispuestos de manera caótica en un hueco excavado entre el altar y el ábside³¹. Inmediatamente se identificaron tres esqueletos, de acuerdo con la tradición que atribuye a ese lugar el entierro del apóstol Santiago el Mayor junto con sus herederos Atanasio y Teodoro, que habían permanecido ocultos desde el siglo XVI por temor a incursiones protestantes como la de Francis Drake³². El arzobispo compostelano Miguel Payá y Rico lideró la labor de autenticación de los restos. El 12 de marzo de 1883, las declaró formalmente auténticas y solicitó simultáneamente la confirmación a la Santa Sede y a la Sagrada Congregación de Ritos³³. El 1 de noviembre de 1884, el papa León XIII emitió la bula *Deus Omnipotens*³⁴, que marcó el reconocimiento definitivo de esta declaración³⁵. Afirmando la legitimidad de las reliquias por medio de la bula, el pontífice las elevó a materia de fe, reforzando así un renovado impulso a la devoción jacobea.

2.2 Celebración y reafirmación pastoral. Análisis del Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago

En este contexto se inscribe el *Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago* del 31 de julio de 1884, documento de incalculable valor histórico y espiritual, por consagrar públicamente el reconocimiento oficial por parte de la Santa Sede de las reliquias del apóstol Santiago el Mayor y de sus discípulos Atanasio y Teodoro. Esta confirmación marca el cúlmine

³¹ Bartolini, D. 1885, *Cenni biografici di S. Giacomo Apostolo il Maggiore ed esposizione storico-critica e giuridica su l'apostolato sul trasferimento del corpo del medesimo nella Spagna e su l'odierno ritrovamento*, Roma, pp. 202-209.

³² Duchesne, L. 1900, "Saint Jacques en Galice", *Annales du Midi*, no. 12, pp. 145-179.

³³ Bartolini, D. 1885, Op. Cit., pp. 133-136.

³⁴ Guerra Campos, J. (ed) 1953, *Bula "Deus Omnipotens" de León XIII sobre el cuerpo del Apóstol Santiago*, Seminario Conciliar, Santiago de Compostela.

³⁵ Bartolini, D. 1885, Op. Cit., pp. 189-217.

del largo proceso liderado firmemente por el arzobispo Miguel Payá y Rico vuelto a identificar los restos encontrados en el ábside de la catedral compostelana. En la primera página del boletín³⁶, se anuncia con júbilo la recepción del telegrama enviado por el cardenal Bartolini desde Roma, en el que se comunica la aprobación pontificia de la identidad de los restos del apóstol Santiago. La nota editorial que acompaña al telegrama celebra este evento como la superación definitiva de las “antiguas cavilidades” y la afirmación solemne de una tradición multiseccular, recogida en el mismo Breviario Romano: “*Corpus eius postea Compostellam translatum est, ubi summa celebritate colitur*”³⁷. Esta frase condensa la fe popular con el deseo eclesial de afirmar la legitimidad de Compostela como centro de peregrinación universal.

El boletín dedica parte de su contenido a explicar con rigor los pasos del proceso canónico seguido: la apertura del procedimiento judicial eclesiástico en Santiago, su envío a Roma, la traducción y revisión de los documentos, y finalmente la evaluación por la Congregación de Ritos, que requirió catorce meses de estudio³⁸. En este proceso no faltaron — se subraya— ni “sutiles escritos”, ni “investigaciones concienzudas”, ni “fundadas respuestas”, lo que demuestra el alto grado de exigencia y seriedad que rodeó el examen. Esta minuciosidad buscaba disipar toda duda razonable, y al mismo tiempo responder con autoridad a la llamada “falsa crítica”, que el boletín acusa de haber menospreciado tradiciones y hechos probados. La crítica historicista, heredera de la Ilustración y del racionalismo decimonónico, se presenta así como un adversario ideológico frente al cual la Iglesia se defiende afirmando su derecho a custodiar la memoria sagrada.

Desde una perspectiva histórica más amplia, el boletín cristaliza el resurgimiento del culto jacobeo en el siglo XIX, una época de importantes cambios sociales, políticos y religiosos en España. La confirmación oficial de las reliquias proporcionó a la Iglesia compostelana una poderosa herramienta simbólica para reafirmar su primacía espiritual en medio de los conflictos entre el secularismo y la tradición. Este gesto, refrenado por el papa León XIII a través de la bula *Deus Omnipotens* (emitida poco después, el 1 de noviembre de 1884), elevó la devoción jacobea a materia de fe y respaldándola ante futuras preguntas. El contenido más significativo del boletín se encuentra sin duda en la transcripción íntegra del Decreto de la Sagrada Congregación de Ritos³⁹, donde se detalla con precisión tanto la historia del sepulcro como los motivos del ocultamiento de las reliquias en el siglo XVI, en respuesta a la amenaza de

³⁶ Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago, Año XXIII, 31 Julio 1884, Número 960, p. 266.

³⁷ Ibidem.

³⁸ Ibidem, pp. 266–267.

³⁹ Ibidem, pp. 270–272.

incursiones inglesas —como la de Francis Drake— durante la Reforma protestante. Cabe destacar el papel del arzobispo Payá y Rico, quien supervisó la búsqueda de los sepulcros como parte de los proyectos de restauración de la basílica. Tras el descubrimiento del arca con tres esqueletos masculinos, una declaración afirmativa sobre su identidad finalmente condujo a la ratificación papal mediante la sentencia firmada por León XIII el 25 de julio de 1884⁴⁰.

Más allá de simplemente proporcionar información, el boletín interpreta y eleva el hallazgo de las reliquias a la categoría de hito fundamental. La retórica empleada, el énfasis en la superación de las críticas dirigidas a la autenticidad de los restos sagrados, el detallado proceso legal y la solemnidad del decreto papal se combinan para brindar al lector una visión integral de una Iglesia que, en plena era moderna, reafirma con orgullo su pasado apostólico y su misión espiritual. Lejos de olvidar el glorioso pasado de la ciudad compostelana, el boletín se concluye con una celebración que exalta el momento histórico vivido con gran entusiasmo⁴¹. El redactor invita al pueblo fiel a honrar al «Señor de las Misericordias», reconociendo en este hallazgo una visita divina, un «don derramado» sobre el pueblo fiel. Reforzando la importancia de Santiago no solo como patrón de la ciudad, sino también como guardián de España, mediante un lenguaje teológico y nacionalista, el boletín convierte un acto jurídico-ecclesial en una experiencia mística colectiva.

2.3 La obra de Domenico Bartolini: rigor histórico-crítico y defensa jurídica

En el contexto del hallazgo de las reliquias de Santiago el Mayor, el *Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago* y la obra del Cardenal Domenico Bartolini *Cenni biografici di S. Giacomo Apostolo il Maggiore ed esposizione storico-critica e giuridica su l'apostolato sul trasferimento del corpo del medesimo nella Spagna e su l'odierno ritrovamento* constituyen dos testimonios coetáneos y complementarios. El primero, de carácter eclesial y celebrativo, da cuenta de la confirmación pontificia y del entusiasmo pastoral suscitado por el reconocimiento oficial. El segundo, en cambio, se presenta como una obra doctrinal y jurídica, redactada por el Prefecto de la Congregación de Ritos, que no solo reorganiza críticamente las fuentes históricas, sino que las interpreta a la luz de una estrategia apologética destinada a reforzar la tradición frente al creciente escepticismo racionalista. Aunque ambos textos difieren en su forma, público y finalidad inmediata, comparten una misma intención de fondo: reafirmar

⁴⁰ Ibidem, pp. 271-272.

⁴¹ Ibidem, p. 275.

con de forma autoritaria y sistemática la legitimidad de las reliquias compostelanas y relanzar el culto jacobeo como baluarte identitario de la catolicidad en una época marcada por el positivismo y el laicismo.

En efecto, el cardenal italiano —firmante también del decreto pontificio en su calidad de prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos— ofrece en su obra una reelaboración más densa y reflexiva del mismo acontecimiento. A diferencia del tono celebratorio del *Boletín*, Bartolini enmarca el hallazgo dentro de un programa apologético de mayor alcance: combatir la incredulidad contemporánea, responder a la crítica histórica y reforzar el papel del papado como garante último de la autenticidad. Su obra es, como él mismo declara, una «exposición histórico-crítica y jurídica», en la que se combinan memoria hagiográfica, argumentos jurídicos y reconstrucción procesual del hallazgo. En este sentido, su intento no es solo informar, sino formar: ofrecer “enseñanza” a los lectores para valorar la tradición frente a los “sofismas de los positivistas”⁴². El interés de Bartolini por los hechos históricos que conectan el cuerpo del Apóstol con la península ibérica se alinea perfectamente con una estrategia eclesial más expansiva, donde la historia se transforma en una herramienta de legitimación y una aliada de la fe.

2.4 Legitimación del culto

Esta voluntad de integrar historia, culto y autoridad adquiere una dimensión particularmente significativa en el episodio que une Compostela y Pistoia. Ambos textos coinciden contenido e intencionalidad última: la revitalización del culto jacobeo como elemento integrador de la identidad católica frente a los desafíos contemporáneos. Si el *Boletín* representa la voz de Compostela reafirmando su centralidad espiritual y pastoral, Bartolini representa la confirmación romana del mismo relato, dotándolo de una armadura erudita y jurídica más sólida, que pretende blindar su valor ante las objeciones modernas.

La comparación de los restos compostelanos con la reliquia conservada en Pistoia —un fragmento craneal atribuido a Santiago, enviado a San Atto de Pistoia durante la Edad Media por el obispo Gelmírez— constituyó una etapa decisiva del proceso, evidenciando el papel crucial que desempeñó Pistoia en la legitimación del culto jacobeo. La bula papal menciona explícitamente dicha reliquia, afirmando que se trataba de una “apófisis mastoidea” con huellas de sangre, resultado del martirio del apóstol, y que era objeto de un culto interrumpido en esa

⁴² Bartolini, D. 1885, Op. Cit., p. 217.

iglesia toscana⁴³. El 9 de enero de 1880, el médico pistoyés Alberto Chiappelli realizó el primer análisis sobre los restos conservados en Pistoia, identificando el fragmento como un componente del hueso temporal⁴⁴. Posteriormente, entre el 20 y el 28 de mayo de 1884 se realizó un nuevo examen a cargo de su padre, Francesco Chiappelli, encargado por parte de Mons. Agostino Caprara. Además de confirmar los hallazgos previos, este segundo informe aclaró que se trataba de la punta de la apófisis mastoidea, con una pequeña parte de la pared craneal del hueso temporal⁴⁵. Al ser llevada esta pericia a Santiago, se advirtió que uno de los esqueletos carecía precisamente de dicha estructura ósea del lado derecho, elemento considerado determinante para identificarlo con el cuerpo apostólico. Asimismo, la *Copia del “Expediente instruido a cerca de la autenticidad de las Sagradas Reliquias de Santiago Apóstol”* (1879-1883) conservada en el Archivo de la Catedral de Santiago contiene el testimonio de un canónigo encargado de las exploraciones, quien comparó el fragmento de Pistoia con los restos conservados en Compostela, constatando coincidencias tanto en color como en manchas que apoyan la tesis de su autenticidad.

El proceso culminó formalmente con el decreto de la Sagrada Congregación de Ritos del 25 de julio de 1884⁴⁶, paso previo a la mencionada bula papal. En un período de creciente secularización, se trató de una operación eclesiástica y científica de gran envergadura, que sirvió sí a verificar la autenticidad de hechos históricos, pero también a la restauración simbólica del Camino de Santiago.

⁴³ Ibidem, p. 247.

⁴⁴ Ibidem, p. 141.

⁴⁵ Ibidem, p. 152.

⁴⁶ Ibidem, pp. 169-175.

3. LA RELACIÓN ENTRE SANTIAGO Y PISTOIA EN ÉPOCA CONTEMPORÁNEA

3.1 Un nuevo impulso al fenómeno jacobeo

Desde finales del siglo XX, el renovado interés por la peregrinación a Santiago ha generado un aumento significativo de iniciativas en diversos ámbitos. Este fenómeno se ha visto impulsado en gran medida por la acción coordinada de asociaciones, centros de investigación, fundaciones y comités especializados, todos ellos clave en la revitalización del interés por el fenómeno jacobeo. El campo de la investigación científica ha cobrado especial relevancia, donde un enfoque metodológico marcadamente interdisciplinar se ha revelado indispensable para abordar un tema tan complejo y cronológicamente extenso. El resultado ha sido la creación de un patrimonio compartido de conocimiento y experiencia, cuya proyección se considera un valioso legado para las generaciones futuras. Esta proyección ha sido posible, en gran medida, gracias a la creación de revistas científicas, congresos internacionales, exposiciones, bibliotecas especializadas y archivos documentales que han garantizado el mantenimiento y la difusión de una memoria rigurosa y colectiva.

A partir de los años ochenta, se consolida un modelo organizativo que articula esfuerzos y recursos en torno al fenómeno jacobeo. Tras la fundación de la primera asociación española de Amigos del Camino de Santiago en Estella, han surgido una serie de nuevas asociaciones que tienden a encajar en uno de dos perfiles: el primero se centra en la peregrinación contemporánea y sus diversas facetas, mientras que el segundo se orienta a promover los aspectos culturales y académicos del fenómeno⁴⁷. Italia ofrece un ejemplo paradigmático de esta dualidad. Desde sus inicios, es fácil distinguir entre las iniciativas dedicadas a la logística de la peregrinación y aquellas centradas en la investigación científica. En 1981 se reconstituye en Perugia una antigua cofradía de peregrinos, originaria del siglo XIV, bajo el nombre de “Confraternita di San Jacopo di Compostella”. Sus objetivos incluyen tanto la promoción del Camino como el acompañamiento del peregrino mediante credenciales propias y hospitalidad⁴⁸. En 1982, se constituye el “Centro Italiano di Studi Compostellani” en la Universidad de Perugia con el objetivo de promover la investigación académica en torno al culto jacobeo. Desde sus inicios, el Centro buscó conectar a investigadores de Italia y del resto

⁴⁷ Caucci, P. 2023, *Papel y funciones de los centros de estudio, revistas y comités en el renacimiento jacobeo*, Xunta de Galicia, Turismo de Galicia, Santiago de Compostela.

⁴⁸ Meloni, P.L. 1985, "Appunti sulla Peregrinatio Jacobea in Umbria" in *Il Pellegrinaggio a Santiago de Compostela e la Letteratura jacobea*, ed. G. Scalia, Università degli studi di Perugia, Perugia, pp. 179–181.

de Europa, dando lugar a un congreso internacional en 1983 que, para muchos participantes, marcó el inicio de colaboraciones científicas duraderas, sentando las bases para la creación de una comunidad científica internacional dedicada a los estudios compostelanos.

Tras el congreso surgieron nuevas iniciativas: en 1984, Pistoia albergó un simposio sobre la relación entre esta ciudad y las peregrinaciones jacobeanas, titulado *Pistoia y el Camino de Santiago; una dimensión europea en la Toscana medieval*. La elección del lugar no fue casual, tratándose de la ciudad italiana que custodia la reliquia jacobea más significativa fuera del territorio compostelano y donde la devoción al Apóstol ha dejado una profunda huella en los ámbitos artístico, económico y social, lo que hace de Pistoia «la población más jacobea del país»⁴⁹. En 1989, el Centro Italiano di Studi Compostellani, en colaboración con el Consejo de Europa, organizó en Viterbo el simposio *Les traces du pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle dans la culture européenne*, prolongando una dinámica de consolidación institucional y científica. A partir de estos encuentros, se percibe un creciente interés por el tratamiento académico del fenómeno, lo que impulsa una evaluación crítica de su historiografía. Prueba de ello es el congreso de Pistoia de 1994, organizado por el Centro Italiano en colaboración con instituciones locales, bajo el título *La Peregrinatio studiorum jacobea in Europa nell'ultimo decennio*. Los objetivos de este congreso fueron elaborar un estado de la cuestión de los estudios compostelanos y evaluar las principales contribuciones de la década anterior. Al mismo tiempo, se propone trazar una cartografía de la cultura jacobea europea contemporánea, con especial atención a las actividades paralelas surgidas en diversos países, muchas de las cuales están relacionadas con el renovado interés por el Camino.

Más que un simple retorno a la tradición, la revitalización de la cultura jacobea representa una construcción consciente y articulada de nuevos marcos institucionales y con profundas implicaciones para la identidad colectiva, la integración europea y la producción académica. Desde un punto de vista conceptual, este fenómeno puede interpretarse como una forma de patrimonializar el pasado, en la que actores contemporáneos (asociaciones, centros de investigación y organizaciones públicas) responden a prácticas tradicionales bajo nuevas teorías culturales y científicas. La distinción entre la práctica de peregrinación académica y la actividad académica en Italia no refleja una división, sino la naturaleza complementaria de dos formas de relacionarse con el pasado: una experiencial y otra interpretativa. El establecimiento de redes internacionales —como las impulsadas por el Centro Italiano di Studi

⁴⁹ Pombo, A. 1994, "Pistoia. Congreso Jacobeo", *Peregrino: revista del Camino de Santiago*, no. 39, pp. 6–7.

Compostellani— también ejemplifica un proceso de transnacionalización del conocimiento histórico-religioso, en consonancia con las políticas culturales del Consejo de Europa y el creciente deseo de una Europa unida basada en un patrimonio cultural compartido. En este sentido, la investigación en torno al fenómeno jacobeo se configura como un campo idóneo para observar formas de rearticular la tradición, tanto en su dimensión simbólica como en su articulación académica.

3.2 Pistoia, la Compostela de Italia

En los últimos años, las ciudades de Pistoia y Santiago de Compostela han establecido una colaboración simbólica y estratégica basada en su historia compartida en el contexto de una Europa cada vez más comprometida con la integración cultural y la valorización de su patrimonio común. Reafirmado durante el doble Año Santo Compostelano 2021-2022, este vínculo ha dado lugar a numerosas iniciativas culturales, religiosas y turísticas que reconocen a Pistoia como un hito significativo en la red internacional de los caminos de peregrinación. La importancia de Pistoia como enclave jacobeo se remonta al traslado de las reliquias del Apóstol Santiago en su catedral, lo que motivó la construcción de la Capilla de San Jacopo y su magnífico altar de plata, junto al desarrollo de una intensa devoción popular, manifestada a lo largo de los siglos a través de elaboradas celebraciones y rituales.

Estas celebraciones, centradas en la festividad del 25 de julio y profundamente arraigadas en la identidad medieval pistoyesa, han sido objeto de una elaboración contemporánea que valora su valor simbólico y su dimensión comunitaria. Se han restablecido elementos característicos como la solemne procesión desde el prado de San Francesco hasta la catedral, el engalanamiento de la ciudad con flores, boj, laurel y rosas, y la exhibición de la estatua de madera del Apóstol, revestida con la tradicional capa roja que alude tanto a su condición de peregrino como a su dignidad de barón y prior de la antigua república. Además, se rememoran prácticas de fuerte carga histórica y social, como la distribución de alimentos y la liberación de prisioneros. La culminación de estas festividades es la Giostra dell'Orso, una justa entre los cuatro rioni de la ciudad que, más allá de su aspecto lúdico, sirve como evocación simbólica de la unidad cívica y de la continuidad de una memoria ritual que sigue marcando el pulso festivo de la ciudad⁵⁰.

⁵⁰ Monastiere, L. 2022, "El Camino Jacobeo de Italia: por la Toscana hacia Pistoia: "la pequeña Santiago", *Peregrino: revista del Camino de Santiago*, no. 199, pp. 40–42.

Desde su incorporación formal a la red internacional del Camino de Santiago en 2019, Pistoia ha redoblado sus esfuerzos para destacar su papel en el fenómeno jacobeo contemporáneo. Entre ellos se encuentran la colocación de conchas de bronce a lo largo de las rutas urbanas del Cammino di San Jacopo, el desarrollo de itinerarios temáticos que enlazan con rutas históricas como la Romea Strata, y la celebración de eventos públicos que incluyen misas, entrega de credenciales y actividades conmemorativas en fechas emblemáticas como la “Candelora”. Exposiciones como *Accoglienza e ospitalità sul Cammino di Santiago* (2022) y *Guardate dunque se in Pistoia vi era gente* (2022) han contribuido a enriquecer el discurso público sobre la peregrinación al conectar elementos históricos, espirituales y sociales con la identidad medieval de la ciudad. Más allá del territorio toscano, la exposición fotográfica *Pistoia piccola Compostela. L’altare argenteo di San Jacopo* (2021-2022), presentada tanto en Pistoia como en Santiago de Compostela, ha sido uno de los eventos culminantes del proceso de promoción cultural, atrayendo a más de 25.000 visitantes entre ambas sedes. Esta exposición, fruto de un extenso trabajo de documentación y valoración artística, ha fortalecido el papel del altar argenteo como símbolo de los vínculos espirituales y estéticos entre ambas ciudades. En 2023, la iniciativa *Pistoia – Santiago de Italia. Racconti e storie di perellegrini* fortaleció el carácter testimonial de las rutas, reuniendo experiencias personales y reflexiones sobre el valor de los viajes de larga distancia, buscando integrar la dimensión espiritual con nuevas formas de viaje y exploración del territorio. Estas acciones han sido posibles gracias a la colaboración de administraciones locales, asociaciones jacobeanas y organismos como la Xunta de Galicia. La acogida de delegaciones internacionales, como la de los once alcaldes gallegos de municipios del Camino Francés, evidencia la voluntad de la administración de Pistoia de consolidarse como un referente de la cultura jacobea en Italia. Esa acción ha propiciado una colaboración más cercana entre las administraciones, encaminada al desarrollo de proyectos conjuntos que promuevan el Camino de Santiago en Toscana. Con la participación de autoridades religiosas y cívicas de ambas ciudades y bajo la dirección de Paolo Caucci von Saucken, la reciente presentación en 2024 del volumen dedicado al altar de San Jacopo en el Museo de las Peregrinaciones de Santiago de Compostela marca un hito simbólico y operativo en el proyecto de hermanamiento. Esta iniciativa se desarrolla como plataforma para futuras acciones conjuntas en las áreas de patrimonio, espiritualidad y turismo cultural.

4. ENTREVISTAS A ACTORES CLAVE EN EL INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE PISTOIA Y SANTIAGO: UN ENFOQUE CUALITATIVO

Las entrevistas realizadas abordan el desarrollo de la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela, destacando sus vínculos históricos, culturales y religiosos a través de la cultura jacobea. Este análisis se centra en los esfuerzos recientes para formalizar el hermanamiento administrativo, superar los desafíos de infraestructura y posicionar a Pistoia como un destino clave dentro del turismo de peregrinación. Además, examina cómo estas iniciativas pueden generar beneficios sociales y económicos tanto a nivel regional como internacional. El propósito de este estudio es evaluar los logros de la colaboración entre Pistoia y Santiago durante los últimos cinco años, determinar los beneficios percibidos por la comunidad y explorar posibles desarrollos futuros. Mediante un enfoque descriptivo e interpretativo, se examinan los proyectos y eventos que han fortalecido esta relación, destacando la importancia histórica de Pistoia en el contexto del Camino de Santiago y su papel como punto de referencia en las rutas de peregrinación.

La información se obtuvo mediante una serie de entrevistas semiestructuradas con profesionales de la cultura, académicos y representantes institucionales directamente involucrados en el desarrollo de proyectos de colaboración entre Pistoia y Santiago de Compostela. Estas entrevistas se seleccionaron cuidadosamente para captar una visión transversal del proceso de hermanamiento y las diversas dimensiones administrativas, culturales, históricas y simbólicas que conforman esta relación. En el ámbito institucional, se recabó el testimonio de Alessandro Sabella, concejal del Ayuntamiento de Pistoia con competencias en tradiciones jacobeanas, turismo y hermanamientos. Su contribución fue esencial para comprender el papel del gobierno local en la promoción de iniciativas relacionadas con el Camino de Santiago, así como los obstáculos logísticos y políticos que implica la consolidación de un hermanamiento entre las dos ciudades. Sabella ofreció un panorama detallado de los proyectos lanzados en los últimos cinco años, la respuesta de la comunidad local y las aspiraciones de cara al Año Santo Jacobeo, demostrando cómo la acción institucional y la dimensión política contribuyen directamente al fortalecimiento de la cooperación intercultural. Francisco Singul, historiador, autor y actual director del Área de Cultura de la Sociedade de Xestión do Plan Xacobeo, aportó su perspectiva desde Galicia. A través de su intervención, la relación entre Pistoia y Santiago pudo contextualizarse históricamente dentro de una narrativa más completa sobre el desarrollo del Camino de Santiago a lo largo de más de dos siglos.

Singul destacó el valor simbólico de Pistoia como la "piccola Compostela" italiana, así como el papel estratégico que esta ciudad puede desempeñar en la construcción de una red internacional de territorios conectados por la peregrinación, el patrimonio compartido y la espiritualidad. Finalmente, se exploró la dimensión patrimonial y documental a través de la experiencia del Archivio di Stato di Pistoia, representado por su coordinadora Chiara Benzoni y por Vitoria Laudisio Neira, historiadora del arte especializada en la devoción medieval italiana a San Giacomo Maggiore. Ambas realizaron un análisis exhaustivo de las celebraciones del doble Año Santo Jacobeo (2021-2022), demostrando el potencial de los archivos como repositorio de la memoria histórica y plataforma para establecer nuevas conexiones culturales con el pasado. Sus testimonios ayudan a esbozar una comprensión más integral del papel que desempeñan las instituciones culturales en la articulación del patrimonio y la transmisión de valores compartidos. En conjunto, estas entrevistas permiten reconstruir la dinámica de colaboración entre Pistoia y Santiago desde diversos ángulos, entre ellos la gestión política, la dimensión institucional, la recuperación y el valor de los documentos y el marco espiritual compartido que sustenta el proyecto jacobeo en su dimensión europea.

La metodología incluye una descripción detallada de los proyectos, eventos e iniciativas culturales desarrollados entre ambas ciudades y la incorporación de un punto de vista interno a la administración e instituciones que operan en el sector de la cultura y del turismo, complementadas con las experiencias personales de los entrevistados como marco interpretativo. Sin embargo, esta metodología no está exenta de limitaciones. Por un lado, basarse en un número reducido de fuentes puede limitar la variedad de perspectivas sobre los procesos analizados e introducir sesgos en la interpretación de los datos. Por otro lado, el enfoque narrativo basado en las experiencias personales de los entrevistados restringe la inclusión de datos cuantitativos que podrían haber complementado y contrastado los hallazgos. Para abordar las limitaciones señaladas en el enfoque inicial y enriquecer el análisis con una perspectiva cuantitativa, se diseñó e implementó una encuesta estructurada para evaluar percepciones y actitudes en torno a la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela. Esta herramienta permitió identificar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas asociadas a las iniciativas relacionadas con la cultura jacobea y la cooperación entre ambas ciudades. Los datos recopilados proporcionan una base más objetiva para sustentar la narrativa cualitativa derivada de las entrevistas semiestructuradas.

Entre las fortalezas destacadas por la encuesta se encuentran los efectos positivos de la peregrinación en la reputación cultural de Pistoia como destino de peregrinación y el valor

único que conlleva ser depositaria de una reliquia apostólica. Estas características, junto con el fortalecimiento de la promoción turística y cultural a nivel internacional, demuestran el potencial del hermanamiento como motor de desarrollo local. Entre las oportunidades se encuentra la posibilidad de aprovechar el próximo Año Santo Jacobeo para fortalecer los vínculos entre ciudades y crear proyectos culturales que involucren activamente a las comunidades. Por otro lado, las respuestas también evidenciaron aspectos que requieren atención crítica para asegurar una colaboración sostenible entre Pistoia y Santiago de Compostela. En particular, se destacó que la continuidad de los proyectos depende de la capacidad de garantizar recursos externos y, en particular, de formalizar el hermanamiento a nivel administrativo entre ambas ciudades. Este paso resulta esencial para acceder a financiamientos europeos que permitan tanto el desarrollo de iniciativas estratégicas como la mejora de la infraestructura turística y cultural.

Este ejercicio cuantitativo de recopilación y análisis de datos permite matizar las interpretaciones derivadas de la entrevista, aportando al mismo tiempo un marco analítico que facilita la identificación de áreas que requieren intervención. De esta forma, se fortalece la capacidad de planificación estratégica y se maximiza el potencial del hermanamiento como herramienta para el desarrollo cultural, social y económico de Pistoia en relación con Santiago de Compostela.

4.1 Pistoia y Santiago: cinco años de colaboración internacional hacia el hermanamiento. Entrevista con el concejal Alessandro Sabella del Ayuntamiento de Pistoia

Participa en la entrevista Alessandro Sabella, concejal del ayuntamiento de Pistoia responsable de tradiciones y eventos jacobeos, turismo y hermanamientos. Su papel ha tenido un impacto significativo a la hora de mantener viva la conexión entre Pistoia y Santiago de Compostela, reforzando así el sentido de comunidad y realzando el patrimonio cultural e histórico de la ciudad. El propósito de esta entrevista es examinar las iniciativas y proyectos que han marcado los últimos cinco años de colaboración entre Pistoia y Santiago de Compostela, analizando las actividades realizadas, los beneficios reconocidos por la comunidad y los posibles desarrollos futuros. Intentaremos comprender cómo ha evolucionado esta relación y su impacto en el panorama socioeconómico de Pistoia mediante preguntas específicas. Hablaremos también de las aspiraciones personales del concejal Sabella y de sus perspectivas de futuro, especialmente de cara al próximo Año Santo Jacobeo. El encuentro

pretende ofrecer una mirada en profundidad a las dinámicas administrativas y culturales que unen estas dos ciudades, además de subrayar la importancia del diálogo intercultural y los vínculos entre distintos territorios que comparten tradiciones comunes y visiones colaborativas.

4.1.1 Introducción. Dimensión histórico-cultural

Las profundas raíces de la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela se remontan a la llegada de la reliquia de Santiago a Pistoia en 1145, lo que consolidó la posición de la ciudad como importante destino de peregrinación europeo. Según el concejal Sabella, «sin la llegada de la reliquia, Pistoia no tendría el aspecto que tiene hoy. El auge del peregrinaje trajo consigo el comercio y la expansión urbana» (Anexo 1, p. 46). Esta conexión histórica se refleja en tradiciones como “la candelora” y los antiguos itinerarios medievales. Este vínculo se revitaliza a través de iniciativas culturales y religiosas que posicionan a ambas ciudades como referentes del patrimonio jacobeo. El Camino de San Jacobo en Toscana, reconocido en el atlas de caminos de la Toscana de 2023, conecta Pistoia con varias rutas europeas y ofrece una ruta única hacia Santiago de Compostela. Como señala Sabella: «el Camino de San Jacopo está destacando en ciudades como Florencia, Prato, Lucca y, por supuesto, Pistoia. Es un cruce estratégico que permite conectar de norte a sur o de sur a norte» (Anexo 1, p. 46). Gracias a la mejora de la infraestructura para los peregrinos, que incluye alojamiento, credenciales y sellos disponibles en varios lugares, esta ruta ha experimentado una importante revitalización en los últimos años.

4.1.2 Colaboración institucional

Desde 2019, se ha trabajado intensamente para fortalecer los lazos entre las dos ciudades. Entre las acciones más relevantes se encuentran la planificación de eventos culturales como exposiciones y conferencias, publicaciones conjuntas y el intercambio de símbolos como el mojón jacobeo. Uno de los principales desafíos observados es la formalización del hermanamiento administrativo, necesario para acceder a financiación europea que permita el desarrollo de proyectos estratégicos y la optimización de infraestructuras. Se han logrado avances significativos desde marzo de 2019, cuando se restablecieron las relaciones institucionales con Santiago. Uno de ellos es la presentación del libro sobre el altar de plata San Jacobo, que sirvió para fortalecer los lazos culturales y evidenciar el interés común en preservar y promover el culto jacobeo. Sin embargo, este proceso ha enfrentado desafíos como los cambios en la administración local y la pandemia de COVID-19, a pesar de que la actual administración, liderada por la alcaldesa de Santiago Goretti San Martín, parece estar reactivando el proyecto.

4.1.3 Infraestructura y turismo religioso

Las rutas de peregrinación en la región de Toscana han mejorado significativamente, especialmente el Camino de San Jacopo, que ahora conecta con otras rutas europeas como la Vía Francígena. Existe un plan para promover el turismo internacional mediante vuelos directos a Toscana y la integración de rutas marítimas.

4.1.4 Impacto social y económico

La economía local se ha beneficiado enormemente del turismo religioso, que ha revitalizado sectores como la hostelería y el comercio. Además, las iniciativas han fortalecido los vínculos emocionales y simbólicos de la comunidad con las tradiciones jacobeanas, fomentando un sentimiento de identidad compartido. La mayor concienciación de la población local ha propiciado una mayor hospitalidad para los peregrinos. Destaca la amabilidad de la población local hacia los peregrinos, un cambio que representa el éxito de esta ruta: «Antes, la gente cerraba la puerta al ver un peregrino. Ahora, abren sus casas, saludan y preguntan si necesitan algo. Este es el verdadero éxito del Camino de San Jacopo» (Anexo 1, p. 46). Actuando como un elemento integrador y transformador, la componente social de la peregrinación refuerza el valor de las rutas del Camino de Santiago como fenómeno cultural.

4.1.5 Proyectos futuros

El alcance de la cooperación entre Pistoia y Santiago se define mediante iniciativas estratégicas destinadas a fortalecer y ampliar la relación entre ambas ciudades. Un paso crucial en este proceso es la formalización del hermanamiento administrativo, que facilitaría el acceso a financiación europea e impulsaría proyectos a gran escala. Una de las sugerencias más destacadas es la planificación anual de eventos dedicados al intercambio religioso y cultural, considerados espacios de interacción y enriquecimiento mutuo entre las comunidades de Pistoia y Santiago: «Planeamos crear un evento anual centrado en la cultura, las tradiciones y el intercambio, que fortalezca los lazos entre Pistoia y Santiago» (Anexo 1, p. 47). Paralelamente, el concejal Sabella destaca avances concretos en la infraestructura turística vinculada a la historia común entre las dos ciudades: «Recientemente, en una conversación con la directora de la hospedería [San Martín Pinario], me confirmó que podemos recrear un infopoint cuando lo deseemos, fortaleciendo aún más este vínculo entre Pistoia y Santiago de Compostela» (Anexo 1, p. 43). Este punto de información, previsto para reactivarse en el futuro cercano, permitirá ofrecer orientación a peregrinos y visitantes, reforzando el atractivo de Pistoia como etapa significativa en la ruta espiritual del Camino.

Por lo que concierne la conectividad, se está trabajando en conjunto con los aeropuertos de Toscana para evaluar la implementación de un vuelo directo bisemanal desde Florencia o Pisa, que complementará la conexión aérea actual desde Bolonia. Estas medidas buscan facilitar el acceso de los viajeros a Pistoia e integrarla en el circuito internacional de turismo religioso.

4.1.6 Discusión de resultados y conclusiones

El análisis muestra un impacto positivo en los sectores cultural y socioeconómico, resultado de la consolidación del vínculo entre Pistoia y Santiago de Compostela. La promoción del Camino de Santiago ha consolidado la posición de Pistoia como actor clave en el turismo religioso europeo, destacando la importancia de la ciudad en este ámbito. La revitalización de la cultura jacobea vincula a Pistoia con una tradición compartida por diversas regiones europeas, incrementando su visibilidad internacional.

La formalización del hermanamiento es una prioridad absoluta para el ayuntamiento de Pistoia, que busca institucionalizar los vínculos culturales y económicos entre ambas ciudades. Este paso garantizaría el acceso a los recursos necesarios para el desarrollo de futuros proyectos, abriendo las puertas a la obtención de financiación, especialmente europea, lo que permitiría la optimización de infraestructuras a largo plazo. La cooperación entre Pistoia y Santiago, con el apoyo de un marco institucional, podría garantizar la continuidad y el crecimiento de proyectos conjuntos, contribuyendo así al crecimiento cultural y económico de ambas ciudades. Resulta esencial para la continuidad de estos proyectos garantizar el mantenimiento del apoyo político y administrativo a lo largo del tiempo. «Desde la administración de Pistoia no hay barreras para avanzar», declara Sabella, «la visión política de una administración no interfiere con el valor de un hermanamiento entre dos ciudades, ya que este trasciende los ideales políticos» (Anexo 1, p. 48). La dependencia de financiamiento externo, particularmente europeo, constituye una cuestión crítica, ya que la capacidad para asegurar recursos externos determinará la viabilidad y el alcance de los proyectos, siendo indispensable para su sostenibilidad.

En caso de superar estos obstáculos, las iniciativas entre Pistoia y Santiago podrían tener repercusiones significativas más allá de las dos ciudades. Estas iniciativas podrían servir de ejemplo para otras ciudades europeas con tradición jacobea y fomentar el desarrollo de una red de cooperación más amplia. De esta manera, Pistoia y Santiago se convertirían en modelos

de cooperación internacional, demostrando cómo los lazos culturales entre ciudades pueden impulsar un enriquecimiento mutuo.

4.2 Entre la herencia medieval y la proyección europea: un hermanamiento de valor histórico, cultural y estratégico. Entrevista a Francisco Singul

En esta entrevista, Francisco Singul, historiador, escritor y director del Área de Cultura de la Sociedade de Xestión do Plan Xacobeo, comparte su implicación, pasada y presente, en varios proyectos en colaboración con la administración de la ciudad de Pistoia, que se sitúan en la trayectoria más amplia hacia el hermanamiento entre Santiago y la “piccola Compostela” italiana. Enmarcada dentro de una estrategia que busca posicionar a Pistoia como un destino destacado dentro de la red internacional del Camino gracias a su estrecha relación con Santiago, esta conversación resalta las iniciativas desarrolladas en los últimos cinco años que involucraron las comunidades de ambas ciudades. Todo ello responde a un esfuerzo conjunto por fortalecer una identidad compartida que, a lo largo de doce siglos, ha vinculado el Camino de Santiago con el devenir cultural y espiritual de Europa.

4.2.1 Orígenes históricos

La entrevista comienza reafirmando la conexión histórica entre Santiago de Compostela y Pistoia, repasando dos de los períodos clave de su historia compartida. Según Singul, la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela tiene sus raíces en un relato histórico que se remonta al siglo XII, cuando el obispo de Pistoia, Sant'Atto, solicitó a Compostela una parte de la reliquia del Apóstol Santiago. Diego Gelmírez respondió a esta petición enviando un fragmento de la mandíbula del santo a la ciudad italiana, creando así una tradición devocional que perdurará hasta la época contemporánea. Esta reliquia adquirió aún mayor relevancia en el siglo XIX, cuando en 1879 se produjo el segundo reconocimiento de los restos del Apóstol conservados en la catedral compostelana. Durante ese proceso se descubrió que el esqueleto del personaje principal, identificado como Santiago, presentaba ciertas ausencias óseas, algunas de las cuales se encontraron en relicarios europeos, incluyendo el de Pistoia.

4.2.2 Relaciones institucionales e iniciativas recientes

En los últimos años, el ayuntamiento de Pistoia ha promovido activamente el proyecto de fortalecer la relación entre la ciudad italiana y la compostelana, con el objetivo de establecer formalmente un hermanamiento entre ambas urbes. Sin embargo, debido a que la administración de Santiago de Compostela recibe numerosas solicitudes similares, la

complejidad administrativa y la burocracia han ralentizado este proceso. A pesar de estos desafíos, la relación entre la administración de Pistoia y la Xunta de Galicia se ha desarrollado con notable éxito, dando lugar a diversas colaboraciones y proyectos conjuntos que han consolidado una relación institucional sólida y en continuo desarrollo. Resultado de esta colaboración ha sido la realización de diversas iniciativas culturales, entre ellas la exposición fotográfica sobre el “Altare Argenteo di San Jacopo” del Duomo de Pistoia en la Iglesia de la Universidad de Santiago. Esta exposición permitió revelar la importancia de la reliquia y su conexión con la cultura italiana y la tradición jacobea. A cambio, Pistoia acogió una exposición sobre la hospitalidad en el Camino de Santiago, que se exhibió en la plaza del Duomo. La inauguración de este museo fue una ocasión muy emotiva, ya que permitió a muchos pistoyeses reconectar con imágenes de lugares y personas vinculados a su camino por la ruta jacobea.

Otro paso para fortalecer su relación con Galicia es la adhesión de Pistoia a la Federación Europea del Camino de Santiago. Desde 2023, junto con Borgo Sansepolcro, la ciudad forma parte de esta organización que reúne a varios gobiernos y territorios europeos comprometidos con la gestión y la promoción del Camino de Santiago como itinerario cultural europeo. La Federación responde a una directiva del Consejo de Europa que establece que las rutas culturales europeas, como la Vía Francígena, deben contar con una estructura de gestión formalizada. En el caso del Camino de Santiago, esta estructura integra actualmente a veinte territorios de distintos países, lo que permite a Pistoia trascender el marco de una relación bilateral con Compostela y proyectarse dentro de una red de cooperación más amplia y estratégica.

4.2.3 Proyectos futuros y proyección internacional

De cara al futuro, las perspectivas de cooperación entre ambas ciudades continúan creciendo. Para fortalecer el diálogo entre las diversas rutas de peregrinación a escala global, se está organizando una exposición fotográfica internacional con representaciones del Camino de Santiago, la Vía Francígena y el Kumano Kodo. Este proyecto, que cuenta con el apoyo de la región de Lazio, se enmarca en la preparación de los jubileos de Roma en 2025 y de Santiago en 2027. La exhibición se presentará en Roma y tendrá una itinerancia por distintas ciudades europeas, consolidando la presencia de Pistoia dentro del ámbito cultural y patrimonial internacional. La instalación de un monumento al Camino de Santiago en la plaza del Duomo de Pistoia, marcando la distancia a Compostela, es otro símbolo tangible de esta relación. El evento, en el que participaron representantes del Ayuntamiento de Santiago, es una

representación de la hermandad vigente y del deseo de ambas ciudades de preservar su conexión histórica.

4.2.4 Conclusión. Alianza estratégica

En conclusión, la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela, establecida en la devoción al Apóstol y revitalizada en un marco contemporáneo, se proyecta como un vínculo histórico y estratégico de gran importancia. Consolidar el hermanamiento con Santiago de Compostela representaría un logro para la administración municipal de Pistoia desde un punto de vista político. Su pertenencia a la Federación Europea del Camino de Santiago les otorga una posición destacada en la gestión de una de las rutas culturales más emblemáticas de Europa, reforzando así su identidad y prestigio en el contexto europeo. Más allá del reconocimiento institucional, esta colaboración representa una oportunidad única para fortalecer los lazos entre los ciudadanos de ambos países y promover un mayor entendimiento cultural y patrimonial. La cooperación entre ambas ciudades, articulada a través de iniciativas culturales, colaboraciones institucionales y la integración en redes europeas, reafirma la relevancia de Pistoia en el legado jacobeo, subrayando la importancia del Camino de Santiago como foro de diálogo y encuentro a nivel internacional. Consolidar este hermanamiento significa reconocer el pasado compartido y aspirar a un futuro de cooperación y enriquecimiento mutuos en el marco de la Unión Europea.

4.3 La renovación de una relación secular. La contribución del Archivo di Stato di Pistoia durante las celebraciones del doble Año Santo Jacobeo de 2021-2022. Entrevista a Chiara Benzoni y Vitoria Laudisio Neira

La entrevista se configura como una oportunidad de diálogo destinada a investigar el papel que el Archivo di Stato di Pistoia ha tenido en reafirmar la relación entre su ciudad y Santiago de Compostela, a través de la realización de iniciativas orientadas a valorizar el patrimonio histórico y documental vinculado al culto de San Jacobo. Participan en la entrevista Chiara Benzoni, funcionaria del Archivo di Stato di Pistoia y responsable de su coordinación, y Vitoria Laudisio Neira, filóloga e historiadora del arte especializada en el culto a San Giacomo Maggiore en la Italia medieval. El análisis de las modalidades de interacción entre las instituciones involucradas en las celebraciones jacobeanas durante el doble Año Santo Jacobeo entre 2021 y 2022, permitirá delinear un cuadro de las potencialidades que el Archivo di Stato di Pistoia encierra como punto de conexión entre el pasado y el presente, contribuyendo al fortalecimiento de un vínculo que tiene sus raíces en siglos de historia compartida.

4.3.1 Introducción. El papel del Archivo

La entrevista se configura como una oportunidad para explorar el papel esencial del Archivo di Stato di Pistoia en la reafirmación del vínculo histórico entre esta ciudad y Santiago de Compostela, a través de la organización de iniciativas destinadas a la puesta en valor de su acervo documental y su legado jacobeo. Vitoria Laudisio Neira participó en estas actividades en colaboración con el personal del Archivo de Pistoia, gracias a la confianza y respaldo de las doctoras Benzoni y Regnicoli, cuya labor conjunta permitió dar forma a un proyecto de gran relevancia cultural. Si bien en sus inicios el proyecto era una iniciativa exclusiva del Archivo, pronto se sumó el Ayuntamiento de Pistoia, cuya intervención resultó determinante para ampliar el alcance de los eventos. El punto de partida de este trabajo fue la necesidad de acercar un público más amplio al valioso patrimonio documental. Según Chiara Benzoni, la realización del video *Andorno come pellegrini alla città di Compostella: documenti sulla via di san Jacopo* permitió contextualizar la relación histórica entre Pistoia y Santiago de Compostela, articulando la relación entre documentos, monumentos y territorio. La financiación del Ayuntamiento fue esencial para hacer realidad esta iniciativa y permitir el desarrollo de un producto multimedia atractivo y de fácil acceso.

4.3.2 Patrimonio documental y narración contemporánea

El Archivo di Stato di Pistoia custodia documentos de incalculable valor que testimonian la relación histórica entre Pistoia y Santiago. Vitoria Laudisio Neira destaca, entre ellos, los *Documenti Vari*, 1 y 2. El primero constituye una recopilación de memorias sobre la llegada de la reliquia de Santiago a Pistoia, mientras que el segundo, un manuscrito iluminado del siglo XV, recoge la versión hagiográfica de Jacopo da Varazze, cuya difusión en Europa fue fundamental para la consolidación del culto jacobeo. Asimismo, sobresalen los estatutos de la Opera di San Jacopo, los pergaminos que narran la traslación de la reliquia y los registros de peregrinos. Estos documentos se distribuyen actualmente a través de exposiciones y material digital. La exposición documental, organizada con motivo del Xacobeo, combinó la exhibición física de piezas clave con un enfoque visual atractivo, resaltando miniaturas y documentos de especial relevancia estética. La incorporación de recursos digitales permitió superar las limitaciones de espacio del Archivo y ampliar el acceso al acervo histórico.

4.3.3 Interacción con las administraciones

La creación de estas iniciativas fue posible gracias a la estrecha colaboración entre el Ayuntamiento y el Archivo. Como destaca Chiara Benzoni, además de brindar apoyo financiero, el Ayuntamiento facilitó el contacto con empresas especializadas, lo que permitió la creación de un vídeo de alta calidad. La Biblioteca San Giorgio albergó la presentación del audiovisual, en un evento que propició el diálogo en torno al culto jacobeo. En cuanto a la interacción con instituciones de Santiago de Compostela, no se registraron colaboraciones directas en esta ocasión. No obstante, el Archivo de Pistoia sigue siendo un referente ineludible para cualquier estudio sobre el culto a Santiago en la ciudad. Un ejemplo de ello es la colaboración con la Società di Storia Patria en la edición del estatuto de la Opera di San Jacopo.

4.3.4 Iniciativas futuras

Ante el próximo Xacobeo de 2027, se prevé la realización de nuevas iniciativas por parte del Ayuntamiento de Pistoia, dada su activa participación en la valorización del legado jacobeo. En cuanto al Archivo, Vitoria Laudisio Neira prevé la posibilidad de albergar otra exposición documental con una selección revisada de piezas que permitirá seguir divulgando la riqueza del patrimonio conservado. Chiara Benzoni menciona que en los próximos meses se iniciará un proceso de restauración de algunos documentos del Archivo de la Opera di San Jacopo con el objetivo de presentarlos durante el próximo Xacobeo. El compromiso de la institución con la preservación y difusión de los objetos históricos sigue siendo una prioridad absoluta, a pesar de la falta de proyectos definidos por el momento.

4.3.5 Conclusiones

La entrevista destaca el papel fundamental del Archivo di Stato di Pistoia en la preservación y difusión del patrimonio jacobeo, así como su papel fundamental como puente entre el pasado y el presente en la creación de un legado cultural compartido. A través de iniciativas como la exposición documental y la creación del vídeo *Andorno come pellegrini alla città di Compostela*, se ha podido resaltar la profunda conexión histórica entre Pistoia y Santiago de Compostela, poniendo a disposición del público documentos importantes que, de otro modo, quedarían fuera del alcance de muchos. La referencia a iniciativas futuras, como la restauración de documentos y la posibilidad de una nueva exposición en el Xacobeo de 2027, señala una continuidad en el compromiso del Archivo di Stato di Pistoia con la preservación y el fortalecimiento de los vínculos culturales entre ambas ciudades. Aunque los proyectos aún están en desarrollo, la dedicación a la conservación y al acceso público al patrimonio es un

testimonio de la relevancia perdurable del culto jacobeo en la región y del papel central que desempeña el Archivo en este contexto. Este enfoque colaborativo refuerza la relación histórica entre Pistoia y Santiago de Compostela, subrayando la capacidad del Archivo di Stato di Pistoia para adaptarse a los tiempos actuales, integrando nuevas tecnologías y métodos para garantizar que su acervo continúe siendo un motor de diálogo intercultural en el futuro.

CONCLUSIÓN

El vínculo entre Pistoia y Santiago de Compostela, articulado en torno a la tradición jacobea, es un ejemplo emblemático de cómo las herencias históricas y religiosas pueden reinterpretarse para responder a las necesidades y contingencias del contemporáneo. Este estudio pone de manifiesto un largo proceso que abarca desde los orígenes medievales del culto hasta las estrategias actuales de cooperación e intercambio cultural, desarrolladas en un contexto europeo cada vez más integrado.

Debido a la profunda influencia que la devoción al Apóstol tuvo en la identidad social, artística y económica de la ciudad, Pistoia se convirtió en un enclave históricamente relevante para la expansión del fenómeno jacobeo más allá del núcleo compostelano. Junto con los rituales religiosos, celebraciones como la Giostra dell'Orso muestran una vibrante continuidad que, a pesar del tiempo, continúa actuando como un factor unificador para la comunidad. Desde finales del siglo XX, el renovado interés por la peregrinación y la cultura jacobea ha dado lugar a la creación de un entramado institucional. Asociaciones de peregrinos, centros de investigación interdisciplinarios y fundaciones se han consolidado como actores clave en la preservación, difusión y actualización del legado jacobeo.

En este marco, la colaboración entre Pistoia y Santiago de Compostela se presenta como una manifestación concreta de dicho proceso de revitalización. A través de iniciativas culturales compartidas —como exposiciones, simposios y proyectos conjuntos—, ambas ciudades han reforzado sus lazos históricos y culturales, situando a Pistoia en el mapa europeo de la peregrinación jacobea. Esta dinámica ha tenido un impacto tangible en los sectores cultural y socioeconómico, posicionando a Pistoia como un actor clave en el turismo religioso europeo y aumentando significativamente su visibilidad internacional en la red de las rutas jacobeanas. En este contexto, la colaboración entre Pistoia y Santiago de Compostela se presenta como una manifestación tangible de dicho proceso de revitalización. Mediante iniciativas culturales compartidas, como exposiciones, simposios y proyectos conjuntos, ambas ciudades han fortalecido sus vínculos históricos y culturales, posicionando a Pistoia como un actor clave en el turismo religioso europeo y aumentando significativamente su visibilidad internacional en la red de rutas jacobeanas.

La formalización del hermanamiento con Santiago de Compostela, uno de los principales objetivos de la administración municipal de Pistoia, se considera un paso estratégico para institucionalizar los lazos culturales que unen las dos ciudades. Esta

formalización facilitaría el acceso a recursos europeos y otras fuentes de financiación necesarias para optimizar las infraestructuras, garantizando la viabilidad y sostenibilidad de proyectos futuros. Esta estructura institucional también garantizaría la continuidad de las colaboraciones, con un proyecto conjunto de crecimiento tanto cultural como económico. La integración de análisis cualitativos y cuantitativos ha permitido realizar un diagnóstico exhaustivo de la situación actual, identificando tanto los logros como los desafíos persistentes, incluyendo la necesidad crítica de financiación externa. La dependencia de los fondos europeos es crucial, ya que la disponibilidad de estos recursos afectará significativamente el alcance de las iniciativas propuestas. Sin embargo, si se superan estos obstáculos, las acciones impulsadas por ambas comunidades podrían servir de ejemplo de cooperación internacional para otras ciudades europeas con tradición jacobea, promoviendo así el desarrollo de una red más amplia de colaboración.

La pertenencia de Pistoia a la Federación Europea del Camino de Santiago refuerza aún más su rol en la gestión de una de las rutas culturales más emblemáticas del continente. Más allá del reconocimiento institucional, esta colaboración ofrece una oportunidad única para fortalecer los lazos entre las comunidades locales, fomentar un mayor entendimiento intercultural y proyectar una imagen cohesionada del patrimonio europeo. Por lo tanto, la cooperación entre ambas ciudades, articulada a través de iniciativas que involucran su patrimonio compartido, reafirma la relevancia de Pistoia dentro del legado jacobeo e ilustra el papel del Camino de Santiago como foro de diálogo y encuentro a escala internacional.

Esta dinámica demuestra el potencial de las ciudades para proyectar su legado histórico hacia el futuro, transformando el patrimonio en un recurso vivo que promueve la cohesión social, fortalece las identidades locales y revitaliza las economías territoriales. La historia compartida de Pistoia y Santiago de Compostela es una historia de cooperación, donde el patrimonio cultural actúa como catalizador del desarrollo y puente entre comunidades. Formalizar este hermanamiento significaría la legitimación de un pasado compartido y permitiría construir un futuro de cooperación y desarrollo cultural como expresión del fenómeno jacobeo.

BIBLIOGRAFÍA

Álvarez Gómez, A. (ed) 1993, *Pensamiento, arte y literatura en el Camino de Santiago*, Dirección Xeral de Política Lingüística, Vigo.

Bartolini, D. 1885, *Cenni biografici di S. Giacomo Apostolo il Maggiore ed esposizione storico-critica e giuridica su l'apostolato sul trasferimento del corpo del medesimo nella Spagna e su l'odierno ritrovamento*, Roma.

Berlan, F. (ed) 1882, *Statuti di Pistoia del secolo XII*, G. Romagnoli, Bologna.

Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago, Año XXIII, 31 Julio 1884, Número 960.

Cardini, F. 1985, "La «via Francigena» in Toscana: storie di santi, di reliquie, di pellegrini e di cavalieri" in *La via francigena nel senese. Storia e territorio* Salimbeni, Firenze, pp. 30–31.

Caucci Von Saucken, P. 2020, "*Jacobus patronus*" / *X Congreso Internacional de Estudios Jacobeos (Santiago de Compostela, 9-11 de noviembre de 2017)*; coordinador del X Congreso, *Paolo Caucci von Saucken*, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela.

Caucci Von Saucken, P. 1984, *Il cammino italiano a Compostella*, Università degli studi, Perugia.

Caucci Von Saucken, P. y Arlotta, G. 2021, *San Giacomo, la forca e il gallo : atlante delle opere d'arte in Italia / Paolo Caucci von Saucken, Giuseppe Arlotta*, Edizioni Compostellane, Pomigliano d'Arco.

Caucci Von Saucken, P. y Berardi, V.M. 2008, *Il Codice callistino / traduzione e introduzione di Vincenza Maria Berardi; presentazione di Paolo Caucci von Saucken*, 1st edn, Edizioni Compostellane, Perugia.

Caucci, P. 2023, *Papel y funciones de los centros de estudio, revistas y comités en el renacimiento jacobeo*, Xunta de Galicia, Turismo de Galicia, Santiago de Compostela.

Caucci, P., Castiñeiras González, M.A. y Galicia. Xunta, e. 2023, *Santiago de Compostela: caminos del saber, del andar y del creer*, Xunta de Galicia, Turismo de Galicia, Santiago de Compostela.

Caucci, P. y Università degli studi di Perugia Centro italiano di, studi compostellani 2005, *Santiago e l'Italia: atti del convegno internazionale di studi: Perugia, 23-26 maggio 2002*, Edizione compostellane, Perugia.

Chiappelli, A. 1920, *Storia e costumanze delle antiche feste patronali di S. Jacopo in Pistoia*, Pacinotti, Pistoia.

D'Afflitto, C. y Falletti, F. (ed) 1999, *Pistoia e il suo territorio*, Mondadori, Milano.

D'Apruzzo, A. 2017, "The Influence of Pilgrimage Routes on Local Culture and Imagination: the "Italian Compostela" as a case study", *Almatourism (Rimini)*, vol. 8, no. 16, pp. 59–79.

Díaz y Díaz, M.C. 2005, "Algunos manuscritos jacobeos de Italia" in *Santiago e l'Italia. Atti del Convegno Internazionale di Studi*, ed. P. Caucci von Saucken, Edizioni Compostellane, Napoli.

Duchesne, L. 1900, "Saint Jacques en Galice", *Annales du Midi*, no. 12, pp. 145–179.

Fandiño Fuentes, R. 2016, "Reliquias viajeras, la "apófisis mastoidea" de Santiago el Mayor en Pistoia" in *Viajes y caminos: relaciones interculturales entre Italia y España*, ed. X.A. Neira Cruz, Universidade de Santiago de Compostela, CampUSCulturae, Santiago de Compostela.

Ferrali, S. 1979, *L'Apostolo S. Jacopo il maggiore e il suo culto a Pistoia: con documenti in parte inediti*, Opera dei santi Giovanni e Zeno, Pistoia.

Flores D'Arcais, F. 2001, *Altichiero e Avanzo. La cappella di San Giacomo*, Electa, Milano.

Gai, L. 1987, "Testimonianze jacobee e riferimenti compostellani nella storia di Pistoia dei secoli XII-XIII" in *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Pistoia e il Camino de Santiago: Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Pistoia, 28-29-30 settembre 1984*, ed. L. Gai, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli.

Gai, L. 2020, *Santiago el Mayor patrono di Pistoia: per una rilettura storiografica / Lucia Gai*.

Gai, L. 1990, *I riflessi della devozione jacobea nei comportamenti sociali*, Società pistoiese di storia patria, Pistoia.

Gai, L. (ed) 1987a, *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Pistoia e il Camino de Santiago: Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Pistoia, 28-29-30 settembre 1984*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli.

Gai, L. 1987b, *Le feste patronali di S. Jacopo e il Palio a Pistoia*, Società Pistoiese di Storia Patria, Pistoia.

Gai, L. 1984, *L' altare argenteo di San Iacopo nel Duomo di Pistoia*, Umberto Allemandi, Torino.

Gai, L. y Savino, G. 1994, *L'Opera di S. Jacopo in Pistoia e il suo primo statuto in volgare (1313)*, Pacini Editore, Pisa.

Guerra Campos, J. (ed) 1953, *Bula "Deus Omnipotens" de León XIII sobre el cuerpo del Apóstol Santiago*, Seminario Conciliar, Santiago de Compostela.

Luchinat, C. A. (ed) 2003, *La cattedrale di San Zeno a Pistoia*, Silvana Editoriale, Milano.

Manno Tolu, R. 1984, "Limosine date a chi va a Santo Jacopo di Galizia" in *L'apostolo san Jacopo in documenti dell'Archivio di Stato di Pistoia*, eds. L. Gai, R. Manno Tolu y G. Savino, Archivio di Stato, Pistoia, pp. 9–26.

Monastier, L. 2022, "El Camino Jacobeo de Italia: por la Toscana hacia Pistoia: "la pequeña Santiago"", *Peregrino: revista del Camino de Santiago*, pp. 40–42.

Moralejo, A., Torres, C., Feo García, J., Carro Otero, X. y Galicia Consejería de Cultura, Comunicación Social, y Turismo editor 1998, *Liber Sancti Jacobi, "Codex Calixtinus"*, Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo, Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago, Santiago de Compostela.

Neira Cruz, X.A. 2016, *Viajes y caminos: relaciones interculturales entre Italia y España = Viaxes e camiños : relacións interculturais entre Italia e España = Viaggi e cammini: rapporti interculturali tra Italia e Spagna / edición a cargo de Xosé A. Neira Cruz*, Universidade de Santiago de Compostela, CampUSCulturae, Santiago de Compostela.

Pombo, A. 1994, "Pistoia. Congreso Jacobeo", *Peregrino: revista del Camino de Santiago*, no. 39, pp. 6–7.

Rauty, N. 2000, *Il Culto dei santi a Pistoia nel Medioevo / Natale Rauty*, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, Firenze.

Santoli, Q. (ed) 1906, *Liber censuum Comunis Pistorii*, Sinibuldiana, Pistoia.

Savino, G. 1987, "La leggenda di San Jacopo dal volgarizzamento trecentesco della Legenda aurea di Jacopo da Varazze in un codice pistoiese" in *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Pistoia e il Camino de Santiago: Una dimensione europea nella Toscana medioevale. Pistoia, 28-29-30 settembre 1984*, ed. L. Gai, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli.

Uitti, K. D. 2005, "The Codex Calixtinus and the European St. James the Major: Some Contextual Issues" in "*De sens rassis*" *Essays in Honor of Rupert T. Pickens*, Rodopi, Amsterdam - New York.

ANEXOS

Anexo 1. Entrevista a Alessandro Sabella. Transcripción traducida

14/11/2024

1. Iniciativas recientes del Ayuntamiento de Pistoia para el hermanamiento

¿Cuáles han sido las iniciativas promovidas por el Ayuntamiento de Pistoia en los últimos cinco años para fortalecer la relación con Santiago de Compostela? ¿Podría contarnos sobre eventos, conferencias, proyectos o intercambios que hayan sido particularmente significativos?

A nivel institucional, ¿qué pasos se han tomado para consolidar la relación entre las administraciones de Pistoia y Santiago de Compostela? ¿Ha habido protocolos de entendimiento, acuerdos de colaboración o encuentros oficiales?

Alessandro Sabella (A.S.): En realidad nuestras relaciones [entre la administración de Pistoia y Santiago de Compostela] se reanudaron en marzo de 2019, cuando una delegación de Pistoia, compuesta por mí, Don Luca Carlesi y la editorial Giorgio Tesi, presentó el libro [Manuel Antonio Castiñeiras González (2019) Lucia Gai, “L’altare argenteo di San Iacopo a Pistoia”. Giorgio Tesi, serie *Avvicinati alla bellezza*, 4. Pistoia, 2019] sobre el altar de plata [el altar de plata de San Jacopo, conservado en la Catedral de San Zeno en Pistoia] en español. Fuimos recibidos por el entonces consejero regional Rodríguez [Román Rodríguez González, Conselleiro de Cultura y Turismo de la Xunta de Galicia] y nos dirigimos a la pequeña plaza donde está la sede, que ahora es un museo [Museo das Peregrinacións e de Santiago]. Subimos al piso superior para presentar este libro.

En 2021, organizamos en la iglesia de la Universidad de Santiago una gran exposición fotográfica sobre el altar de plata, que estuvo abierta durante dos meses, en julio y agosto. Asimismo, instalamos un punto de información sobre Pistoia en la primera sala a la derecha de la entrada de San Martín Pinario, [en la hospedería]. Recientemente, en una conversación con la directora de la hospedería, me confirmó que podemos recrear un infopoint cuando lo deseemos, fortaleciendo aún más este vínculo entre Pistoia y Santiago de Compostela.

La región de Galicia nos donó, el 3 de noviembre de 2022, un mojón, el único que existe en Italia. Este mojón está justo a la entrada de la Piazza del Duomo, marcando el inicio del Camino hacia Santiago de Compostela. Desde esa calle, que hoy en día es Via degli Orafi, pero que era la antigua Via Cassia, a apenas cuatro metros de la Vía Romana, parte el único camino que va hacia Santiago. Esto se debe a que el Camino de San Jacopo en Toscana es un camino horizontal que sirve de intersección con todos los demás caminos que atraviesan Pistoia, Lucca y Florencia, que son todas *Romea Strata*, van todas hacia Roma. El Camino de San Jacopo en Toscana es el único que se dirige hacia Santiago. Este es el elemento fundamental que convierte a este camino en un verdadero cruce para todos. Desde aquí se puede conectar de norte a sur o de sur a norte con cualquier vía *romea*, como la Francígena, la Matildica, San Bartolomeo, y enlazar con el Camino de San Jacopo para dirigirse a Santiago. Por eso, el valor de este camino

era algo que faltaba. Este camino fue incluido en el atlas de caminos de Toscana recientemente, a finales de 2023.

Desde 2019, y especialmente con un notable crecimiento entre 2021 y 2022, nuestra participación en esta red ha sido un continuo ascenso. Este progreso se ha visto respaldado por el apoyo de la región de Galicia, particularmente gracias a Cecilia Pereira, quien fue directora del Xacobeo 2021, y Francisco “Paco” Singul, un reconocido experto en arte, quien trajo a Pistoia, en 2022, una magnífica exposición fotográfica sobre el Camino de Santiago, presentada en el Ayuntamiento de Pistoia.

Fuimos invitados a “Iacobus Mundi” [Iacobus Mundi. Encuentro de Ciudades y Territorios Jacobeos del Mundo] hace aproximadamente un año y medio o dos años [21-22/10/2022] para representar la ciudad de Pistoia. Además, Pistoia se unió oficialmente en 2024 a la Federación Europea del Camino de Santiago.

Recientemente, en el consejo municipal, hemos aprobado la posibilidad de extender oficialmente el camino hasta Livorno. Esto incluye la restauración de un recorrido doble. La salida desde Florencia, en Piazza della Signoria, incorpora uno de los lugares artísticos más impresionantes del mundo, pero además, el Camino de San Jacopo pasa por siete catedrales y principales ciudades de la región: Florencia, Prato, Pistoia, Pescia (que también tiene catedral), Lucca con el Volto Santo, Pisa en la Piazza dei Miracoli, y finalmente Livorno, en la cripta de San Jacobo en Acquaviva. Esta última, bellísima, era en la Edad Media el punto de partida de las embarcaciones hacia Santiago. En Lucca también hay una bifurcación hacia la ruta de la costa. Desde Pistoia hasta Santiago hay 2505 kilómetros, es decir, noventa días de camino. La llegada a Livorno permitirá habilitar una doble opción, incluyendo una ruta marítima: desde Livorno hacia Cerdeña, de Cerdeña a Barcelona, y desde ahí, atravesando la Meseta, llegar a Santiago. Esto constituye una alternativa al camino completamente a pie, integrando también el transporte por mar.

Nuestro enlace, sin duda, ha sido el profesor Paolo Caucci Von Saucken, quien avaló este primer encuentro en el que me presenté junto al entonces alcalde [Martíño Noriega Sánchez], un joven en 2019, para establecer el hermanamiento administrativo. Sin embargo, este alcalde perdió las elecciones y llegó otro alcalde [Xosé Sánchez Bugallo]. Después llegó la pandemia del COVID-19, y Santiago decidió comenzar dos hermanamientos: el primero con la ciudad portuguesa de Braga, para retomar relaciones que llevaban siglos interrumpidas, y luego con Pistoia. Ahora, sin embargo, también ha cambiado ese alcalde, y la actual alcaldesa es Goretti [Goretti Sanmartín Rei]. Con ella estuve el 6 de julio de 2024, y hace quince días [aproximadamente el 31 de octubre de 2024] le envié otra carta para entender cómo la comisión de hermanamientos quiere proceder con el hermanamiento administrativo, que es el último paso que falta para consolidar este vínculo.

Hace quince días, el lunes [21 de octubre de 2024?], recibimos la visita de quince alcaldes de Galicia, reunidos bajo aquella asociación [Mancomunidade de municipios galegos do camiño francés], junto con la señora María [María Eugenia Valcárcel López, conselleira del área del Camino de Santiago, turismo, patrimonio y relaciones institucionales]. Este encuentro

buscó establecer relaciones y conexiones entre Pistoia, el Camino de San Jacopo en Italia y los últimos 160 kilómetros del Camino Francés.

2. Pistoia y Santiago de Compostela en la actualidad

¿Cómo describiría la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela en la actualidad?

¿Existen intercambios de buenas prácticas administrativas entre Pistoia y Santiago de Compostela en temas como la gestión del turismo, la valorización del patrimonio o la organización de eventos culturales? ¿Cuáles son los ámbitos de interés común en los que ambas ciudades colaboran a nivel administrativo?

A.S.: Te diré algo que probablemente no sepas, pero te lo confirmará Don Luca [don Luca Carlesi, Vicario Episcopal, arcipreste de la Catedral de San Zeno y canónigo de la Catedral de San Zeno en Pistoia], y se remonta a alrededor de 1880. Después de la invasión árabe de 1500, en Santiago se escondieron todos los esqueletos, el mobiliario religioso, etc., de la catedral y de otros lugares de culto. Alrededor de 1880, en los sótanos de la catedral de Santiago, se exhumaron tres esqueletos, y había certeza de que uno de ellos era el de Santiago, pero no estaban catalogados. Entonces, gracias a la reliquia presente en Pistoia, se envió desde allí una placa fotográfica que evidenció cuál de los tres cráneos carecía de la apófisis mastoidea derecha, ese pequeño hueso vertical que une la mandíbula y el maxilar y nos permite abrir la boca. Esta reliquia ha estado presente aquí desde 1145. Gracias a esa fotografía, se identificó al que ahora se venera como San Giacomo [en Italia] y Santiago en Santiago de Compostela. Esa es la premisa.

En Pistoia hay muchas conchas y otros símbolos relacionados. De hecho, hemos colocado de forma permanente un escudo con la concha en el Palacio Municipal, y en el campanario ondea siempre una bandera a 67 metros de altura con el símbolo de la concha. Son detalles pequeños, pero cada uno contribuye a generar conciencia en los ciudadanos de Pistoia sobre un sentido de pertenencia real.

La comunicación entre las dos administraciones está en curso, a la espera de una respuesta, con la esperanza de que la comisión de hermanamientos del Ayuntamiento de Santiago nos dé luz verde para iniciar el procedimiento formal para el hermanamiento administrativo. Nuestro objetivo es firmar el acuerdo lo antes posible. Una vez firmado, tenemos la intención de promover intercambios culturales.

Los financiamientos para el hermanamiento provendrán de fondos europeos, pero aún no han comenzado. Hasta ahora, todo lo que hemos logrado ha sido financiado por nuestros propios medios. Incluso la exposición sobre el altar de plata tuvo un costo significativo para nosotros, al igual que para Santiago cuando Francisco Singul organizó la muestra fotográfica; los gastos fueron asumidos por Santiago. Existe un interés claro en destinar recursos una vez que el hermanamiento sea formalizado. Los fondos estarán disponibles tras el hermanamiento, que será un paso positivo para la ciudad de Pistoia.

Hay numerosas colaboraciones y acuerdos en marcha con establecimientos locales. La familia Caucci, en particular Jacopo Caucci, quien es el presidente de la Cofradía Compostelana de Santiago, ha establecido aquí, justo frente a la concejalía, en la iglesia de

Sant'Andrea, la sede toscana de la Cofradía de Santiago. Es un espacio en un apartamento del primer piso con un donativo de doce plazas para pernoctar. En el Camino de San Jacopo ya contamos con aproximadamente dieciocho donativos. En cuatro años, este camino ha progresado enormemente.

3. Percepción e involucración de la comunidad local

¿Cómo ha sido recibido el hermanamiento con Santiago de Compostela por la comunidad de Pistoia?

¿Cuál ha sido el nivel de participación de la comunidad local en los eventos e iniciativas relacionadas con el hermanamiento?

¿Qué ventajas o beneficios concretos ha traído el hermanamiento con Santiago de Compostela para la comunidad?

A.S.: La ciudad de Pistoia comenzó a crecer a partir de 1145, cuando llegó la reliquia. La primera muralla de la ciudad era pequeña. Diez años después, se iniciaron los proyectos de la iglesia de Sant'Andrea, San Giovanni Fuorcivitas, San Bartolomeo, y la ciudad comenzó a expandirse, lo que llevó a la creación de una segunda muralla. El auge del peregrinaje trajo consigo el comercio, el tránsito de viajeros y peregrinos, y la ciudad ya no podía contenerse dentro de su primera muralla, lo que impulsó la expansión urbana. Sin la llegada de la reliquia, Pistoia no tendría el aspecto que tiene hoy. Pistoia sigue teniendo un enorme potencial de crecimiento como destino de peregrinación.

Nosotros tenemos una tradición llamada “la candelora”, que se celebra cada 2 de febrero, porque, ya en la época medieval, se otorgaban las credenciales y la bendición a los peregrinos aquí, en la catedral de Pistoia, antes de partir hacia Santiago de Compostela. Evidentemente, los recorridos eran diferentes en ese entonces, porque al inicio el camino hacia Santiago subía por los Apeninos, ya que la zona de Lucca era muy pantanosa, al igual que Montecatini y Valdinevole, y dependiendo de la estación era difícil dirigirse hacia la costa. Por ello, la ruta seguía hacia Bolonia, pasando por la actual Vía Francesca della Sambuca, y luego se dirigía hacia Santiago atravesando los Apeninos, para continuar hacia el Piamonte o descender hacia Génova y tomar la vía costera que corresponde al trazado actual.

Lo más sorprendente de este camino en estos años ha sido la calidez de la gente al ver pasar a los peregrinos. Si hace unos años, ver a un peregrino era algo inusual y hasta causaba que quienes lo veían cerraran la puerta de sus casas, ahora la abren, saludan al peregrino y preguntan si necesita algo. Este es el verdadero éxito del Camino de San Jacopo, y de los caminos en general. Sin embargo, el Camino de San Jacopo está destacando especialmente en ciudades como Florencia, Prato, Lucca, y por supuesto, Pistoia.

El culto jacobeo es una prioridad para nosotros porque nos permite redescubrir las tradiciones de nuestra ciudad. Durante el Año Santo Jacobeo y también en los años siguientes, las escuelas, desde guarderías hasta primarias, comenzaron a organizar recorridos por la ciudad para mostrar a los niños los lugares vinculados al peregrinaje.

Las estructuras turísticas de Pistoia están bien adaptadas a las necesidades de los peregrinos. Hemos logrado involucrar a muchas empresas colaboradoras, como bed and breakfast, hoteles, restaurantes y tiendas. Las credenciales y los sellos están disponibles en una infinidad de lugares.

4. Colaboraciones futuras con Santiago de Compostela

Con vistas al próximo Año Santo Jacobeo, ¿se han previsto actividades administrativas conjuntas que involucren a ambas ciudades?

A.S.: En 2021, por primera vez, abrimos la Puerta Santa en Pistoia al igual que en Santiago de Compostela, con la autorización del arzobispo de Santiago [Monseñor Julián Barrio Barrio], quien nos visitó, y el visto bueno del Vaticano. Así, desde 2021, cada vez que el 25 de julio caiga en domingo, como ocurrirá nuevamente en 2027, también Pistoia celebrará un Año Santo Jacobeo.

Lamentablemente, en 2021 aún estábamos lidiando con las secuelas del Covid y tuvimos algunos problemas adicionales, pero esperamos que las cosas mejoren de cara a 2027.

Estoy organizando para el 1 de mayo de 2025 un encuentro nacional en Pistoia para los peregrinos, que se llamará "De Santiago a San Pedro". El plan es reunirnos en Pistoia y, etapa tras etapa, caminar hacia Roma. Partiremos por el Camino de San Jacopo hacia Florencia, para luego tomar la Ghibellina hacia Siena o la Romea Strata hacia Fucecchio, desde donde se enlaza con la Vía Francígena en dirección a Roma.

Planeamos crear un evento anual centrado en la cultura, las tradiciones y el intercambio, que fortalezca los lazos entre Pistoia y Santiago. Además, estoy trabajando con los aeropuertos de la Toscana para explorar la posibilidad de establecer un vuelo directo bisemanal desde Florencia o Pisa, además de la conexión actual desde Bolonia.

Podríamos también organizar un congreso en Santiago de Compostela con la colaboración del profesor Paolo Caucci y contar con la participación de aquel párroco que publicó el libro con la foto de la reliquia.

He propuesto además plantar un ciprés, en colaboración con Giorgi Tesi Editore, quienes iniciaron este recorrido a través de la publicación del libro sobre el altar de plata en español, un árbol que simbolice una reflexión sobre el Camino.

5. Consideraciones personales del concejal

Desde su punto de vista personal, ¿cuál es la importancia de mantener viva la relación entre Pistoia y Santiago de Compostela? ¿Cuáles son sus objetivos personales y los logros que espera ver realizados gracias a esta relación?

¿Cómo ve el papel de Pistoia en el contexto de la red internacional del Camino de Santiago en los próximos años?

A.S.: Creo profundamente en ella, fijate en mis insignias: en todas mis chaquetas llevo mi pin con la concha. Estoy muy comprometido con esta tradición, con el vínculo de San Jacopo con la ciudad de Pistoia, que es nuestro patrón, y con las enormes posibilidades que

ofrece el Camino. He seguido este tema desde el principio, cuidando la tradición jacobea en la ciudad, que había sido un poco abandonada. Hace solo cinco años, nadie hablaba de peregrinaciones, absolutamente nadie. Los peregrinos y los caminos no tenían presencia alguna. Existían, claro, la Via Francesca y la Sambuca, que es la más antigua, pero rutas como la Romea Strata, el Camino de San Bartolomeo y el Camino de San Jacopo comenzaron a experimentar un verdadero auge en 2019.

Uno de los objetivos para el futuro es lograr que este proceso de consolidación sea cada vez más sólido. Forma parte de nuestra historia. La delegación de los hermanamientos no la tenía en mi primer mandato [2017-2022], sino que la asumí en el segundo [2022-2027]. Sin embargo, las demás delegaciones ya estaban presentes en el primer mandato.

Este intercambio ya está en marcha. Formamos parte de la Federación Europea del Camino de Santiago, administrada por la región de Galicia, que incluye países europeos con vínculos con Santiago Apóstol. Existen numerosas catedrales, iglesias y ciudades en Europa que tienen a Santiago como patrono, pero ninguna tiene una reliquia certificada como la nuestra. Esto fue confirmado por el Papa Francisco mediante un decreto papal.

Desde la administración de Pistoia no hay barreras para avanzar. La visión política de una administración no interfiere con el valor de un hermanamiento entre dos ciudades, ya que este trasciende los ideales políticos. El territorio, su historia y su desarrollo son lo prioritario. Nosotros, como gestores temporales, estamos de paso, pero el hermanamiento permanecerá. Pistoia permanece, Santiago permanece. Sea quien sea quien administre, este hermanamiento será beneficioso para ambas ciudades.

Anexo 2. Entrevista a Francisco Singul. Transcripción

20/12/24

1. ¿Cuáles han sido los eventos más significativos para la relación entre Santiago de Compostela y Pistoia en los últimos cinco años? ¿Cuál ha sido su participación en estas iniciativas?

Francisco Singul (F.S): Pistoia y Santiago de Compostela tienen una relación importante desde la edad media en el siglo XII, cuando Sant' Atto [obispo de Pistoia desde 1133 hasta 1153] sugiere que Compostela puede enviar una reliquia, dado que el culto a Santiago en Pistoia es importante, y Diego Gelmírez le envía allí un trozo de la mandíbula del Apóstol, que después va a ser relevante a la hora de identificar los restos del cuerpo del Apóstol a partir de 1879 que es cuando se produce el segundo descubrimiento, porque, uno de los huesos que le faltaban al esqueleto del hombre mayor, hombre mayor porque se diferencia entre esqueletos, han descubierto dos que eran más jóvenes, y un hombre mayor muerto por decapitación, y le faltaba pues determinados huesos que estaban en relicarios de Europa, uno de ellos en el de Pistoia.

La idea actual de relación entre la “piccola Compostela” italiana y la ciudad de Santiago parte del municipio, del ayuntamiento de Pistoia, con la idea de hermanamiento entre las dos ciudades, un hermanamiento que se está gestando desde hace años y con el interés por parte de ambos ayuntamientos, solo que, en lo que concierne a la ciudad de Santiago de Compostela, reciben muchas llamadas, y entonces es un tema de burocracia y de tiempo.

No obstante, Pistoia con la Xunta de Galicia, con el gobierno autonómico de Galicia, tiene mucha relación, se pusieron en contacto con nosotros, nosotros apreciamos mucho esta relación histórica, y colaboramos en la organización de una exposición magnífica, fotográfica, del “altare argenteo di San Jacopo” del Duomo de Pistoia [*Pistoia, a pequena Compostela. O altar de prata de Santiago de Pistoia*]. Estuvo en la Iglesia de la Universidad, y después nosotros llevamos una exposición fotográfica sobre hospitalidad en el Camino de Santiago [*Accoglienza e ospitalità sul Cammino di Santiago*], sobre el tema de la hospitalidad jacobea, que fue también muy bien recibida, estuvo en la Piazza del Duomo, con participación de muchas asociaciones locales, culturales, de peregrinos, hicimos una especie de procesión muy interesante por la ciudad, que además coincidió con una reivindicación sobre la paz en Ucrania. Entonces llevamos banderas ucranianas y después se hizo un acto muy bonito en la propia plaza

del Duomo, inauguramos la exposición en Piazza del Duomo. A mí personalmente me parece una experiencia muy emocionante porque muchos de los pistoyeses, que son peregrinos, que han hecho varias veces el Camino de Santiago, se emocionaron viendo determinadas fotografías, porque reconocían incluso a personas, lugares, y fue una inauguración muy viva. Personalmente he estado en muchísimas inauguraciones, exposiciones mías y de otros comisarios, y esta fue especialmente emocionante por la vivencia del público viendo las imágenes, que ellos reconocían perfectamente, y de personas incluso que estaban allí fotografiadas.

[El mojón] está en una esquina de la Piazza del Duomo, señalando el Camino de Santiago y la distancia que hay hasta Compostela. Eso fue también un acto que organizamos. En aquel momento había ido el concejal de cultura del ayuntamiento de Santiago para presenciar ese hermanamiento que se sigue realizando en estos momentos. Es un proyecto que lleva ya años. La iniciativa es de Pistoia y fue bien recibida en Santiago de Compostela. En aquel momento Santiago estaba ultimando su hermanamiento con la ciudad de Braga en Portugal. En aquel momento el concejal de cultura de Santiago había ido ya a Pistoia, fue en el año 2019, justo antes de la pandemia.

2. ¿Cuáles han sido las principales formas de interacción entre la Agencia Turismo de Galicia y la administración municipal de Pistoia durante la realización de las iniciativas examinadas? ¿Y qué grado de comunicación mantienen actualmente?

F.S.: A partir de allí las relaciones continuaron muy bien, continúan muy bien; con el ayuntamiento de Santiago siguen, de hecho, Alessandro Sabella ha estado recientemente con la señora alcaldesa tratando el tema futuro del “gemellaggio” y, con la Xunta de Galicia, Pistoia ha incluso incrementado su relación dado que pertenece a la Federación Europea del Camino de Santiago. Desde el año pasado, la ciudad de Pistoia, y ahora más recientemente Borgo Sansepolcro, representan a Italia en esta importante federación, que es una organización de instituciones, de administraciones públicas, de regiones, de provincias, de ciudades, ayuntamientos, que gestionan el Camino de Santiago como itinerario cultural europeo. Esta es una demanda muy específica del Consejo de Europa, el Consejo de Europa desde el Instituto Europeo de itinerarios culturales, obliga a todos los itinerarios europeos, en el caso de Italia la Via Francigena, a tener un órgano de gestión, una federación. En el caso de la Via Francigena son pocos países: Reino Unido, Francia, Suiza e Italia. Pero, en el caso del Camino de Santiago, ahora mismo somos veinte. Veinte territorios, no países, porque hay varios territorios

españoles, hay varios territorios de Polonia, por ejemplo, varios territorios de Croacia, y varios de Italia. En este caso hay dos ayuntamientos italianos. Estamos incrementando la relación de forma muy especial, ya no solo una relación bipolar, una relación entre dos administraciones, sino ya en un marco global. Habrá un incremento de actividades culturales, de promoción, de visibilización, de gestión, en la que estaremos involucrados tanto Galicia cuanto Pistoia en este marco europeo del itinerario cultural del Camino de Santiago.

3. ¿Cuál es su punto de vista sobre un posible hermanamiento administrativo entre la ciudad de Pistoia y Santiago de Compostela?

F.S.: Me parece muy buena idea, el hermanamiento de las dos ciudades. Me parece buena idea porque, desde la edad media, el culto a Santiago en la ciudad de Pistoia es muy importante, forma parte de su esencia cultural y me parece muy buena idea que exista este hermanamiento, esta relación fraternal con la ciudad donde el cuerpo del Apóstol Santiago ha recibido más culto a lo largo de la historia. Desde el punto de vista afectivo, identitario, cultural, histórico, me parece muy buena idea y me parece que es una oportunidad excelente para las dos ciudades, de incrementar relaciones entre ciudades y entre estados, estados hermanos dentro de la Unión Europea.

Recientemente han estado reunidos, hace pocos meses [Fecha de la entrevista: 20/12/24], estuvo reunido Alessandro Sabella con la alcaldesa de Santiago. Y él me contó que había sido una reunión muy positiva, que ella estaba muy enterada de todo, y que él era contento de esa reunión. Con respecto a la relación de la ciudad de Pistoia, del Común de Pistoia con la Xunta de Galicia, es excelente, y además se incrementará. En el futuro siempre se va a incrementar, sin ninguna duda, porque estamos en un marco de europeo en el que realizamos actividades conjuntas.

4. ¿Qué iniciativas futuras prevé la Agencia Turismo de Galicia para involucrar a las ciudades de Santiago de Compostela y Pistoia? ¿Están en marcha nuevos proyectos que puedan consolidar ulteriormente el diálogo cultural e histórico entre ambas comunidades?

F.S.: Ahora mismo estamos preparando una exposición fotográfica, en la que, por supuesto, Pistoia está representada con el reliquiario de San Jacopo y con la imagen de la Piazza del Duomo para presentar una exposición integrante, que se hará en colaboración con la Via Francigena, de manera que habrá fotografías del Camino de Santiago y de la Via Francigena, y también añadiremos el Kumano Kodo, y todo esto en un marco de relación con la región de Lazio. Hemos estado hace unos días, hemos estado en Roma, hemos hablado con

representantes de la Regione Lazio, para firmar un acuerdo de colaboración entre las dos regiones, de cara al Jubileo romano del 2025 y al compostelano del 2027, de manera que esta exposición, en que también está representada Pistoia, se presentará en Roma en los próximos meses y tendrá una itinerancia por Europa. Entonces, en fin, las relaciones son excelentes e irán en aumento.

5. Conclusión

F.S.: La parte de tener ese objetivo político, el hermanamiento con Santiago, yo creo que se ha incrementado, participando con una dimensión europea y representando a Italia, por ahora junto con Borgo Sansepulcro, posiblemente ahora también se una a esa federación, tiene el orgullo de estar representando Italia en el primer itinerario cultural europeo. Creo que, desde el punto de vista político, para la administración municipal de Pistoia también es relevante.

Un hermanamiento y una pertenencia a una organización supranacional europea es un logro con la mirada puesta en el futuro.

Anexo 3. Entrevista a Chiara Benzoni y Vitoria Laudisio Neira.

Transcripción traducida

19/03/2025

1. Introducción

¿Podrían contarnos brevemente su papel en el Archivo di Stato di Pistoia y cuál fue su participación en las iniciativas relacionadas con las celebraciones jacobeanas entre 2021 y 2022?

¿Cuál fue el punto de partida para la planificación de las actividades vinculadas al doble Año Santo Jacobeo?

Vitoria Laudisio Neira (V.L.N.): Debido a la amabilidad y a la confianza de las doctoras Benzoni y Regnicoli, he sido invitada a participar en la organización de estos eventos que se llevaron a cabo con motivo del último Xacobeo [2021-2022]. En realidad, al principio estos eventos eran una iniciativa, un proyecto exclusivamente del Archivo, pero pronto se involucró el Ayuntamiento de Pistoia, que organizó una serie de intervenciones y eventos relacionados con el Xacobeo.

Chiara Benzoni (C.B.): Hasta ahora, hemos habilitado una pequeña sala en un espacio que no fue concebido para albergar exposiciones o eventos, con el objetivo de abrir el Archivo al público. Intentamos organizar exposiciones, pero las limitaciones espaciales nos obligan a seleccionar un número muy reducido de piezas. La selección, en este caso, no fue exclusivamente el resultado de una investigación histórica detallada, sino que también estuvo determinada por las restricciones del espacio disponible para este tipo de eventos.

V. L. N.: En la exposición se decidió comenzar con una introducción para explicar por qué existe la reliquia en Pistoia, cuál era la institución que se encargaba de ella, cómo estaba regulada, cuáles eran sus funciones y actividades. A partir de ahí, se presentaron registros de peregrinos y documentos estéticamente más llamativos e interesantes, un aspecto que consideramos fundamental. Uno de los puntos clave fue una vitrina dedicada a los efectos que tuvo la presencia de esta institución en Pistoia y en toda Italia. En ella, junto a un documento que narraba el robo ocurrido en la Capilla de San Jacopo, colocamos un fragmento de la Divina Comedia de Dante, donde el autor del robo es ubicado en el infierno. La idea era hacer atractivos estos documentos, ya que el fondo archivístico en sí es mayoritariamente administrativo—registros de ingresos y gastos—, lo que podría no resultar especialmente interesante para un público no especializado.

Con esta premisa de explicar las actividades de la institución y su impacto en Pistoia, realizamos una selección de piezas basada, en parte, en criterios estéticos, destacando aquellas con miniaturas o cubiertas decoradas. Sin embargo, también nos vimos condicionados por las limitaciones del espacio disponible, ya que algunos registros eran demasiado grandes y no podían colocarse verticalmente, obligándonos a ubicarlos en vitrinas específicas. El gran valor del video que acompañaba la exposición fue precisamente poder mostrar muchas piezas de gran tamaño que no pudimos exhibir físicamente. Además, elaboramos unas etiquetas explicativas que ayudaban a hacer más ligera y accesible la visualización de los documentos.

2. Patrimonio documentario y narración contemporánea

¿Qué documentos conservados en el Archivo considerarían los más significativos para contar el vínculo histórico entre Pistoia y Santiago?

¿De qué manera se utilizan hoy en día estos documentos para contar esta relación?

V. L. N.: Seguramente hay piezas muy importantes. En cuanto a los documentos más antiguos, los más relevantes serían, sin duda, los *Documenti Vari*, 1 e 2. El primero, en particular, es una recopilación de memorias y acontecimientos ocurridos desde la llegada de esta reliquia a Pistoia. Se trata de un documento fundamental, ya que constituye la fuente más cercana a la narración original sobre la llegada de la reliquia: cómo llegó, qué sucedió después. Este texto sienta las bases de cualquier forma de culto jacobeo que se haya desarrollado en Pistoia en los años siguientes. Por otro lado, el *Documenti Vari*, 2 es un documento muy valioso porque está completamente iluminado. Si no me equivoco, data de finales del siglo XV y, además de su belleza visual, su contenido es de gran importancia. Contiene la versión del relato hagiográfico de la historia de Santiago según Jacopo da Varazze, la misma que ya se había difundido por toda Europa en aquel momento. Este relato, incorporado en un texto pistoiese, representa el otro pilar fundamental del culto.

Sin duda, todos los estatutos son documentos importantes, en primer lugar, los estatutos de la Opera di San Jacopo, ya que establecen las bases de esta institución: cómo debía estar compuesta, quiénes debían ser sus miembros, cuáles eran sus funciones. Además, proporcionaban instrucciones sobre cómo celebrar la misa del 25 de julio, detallaban todas las actividades a realizar y explicaban la gestión de la Capilla de San Jacopo, que en Pistoia se encuentra dentro de la catedral. Esto se debe a una particularidad del culto en la ciudad: Santiago es el patrón de Pistoia, pero no el de la iglesia pistoiese, cuyo patrón es San Zenón.

Esta doble dimensión se refleja también físicamente dentro del Duomo, que cuenta con dos capillas principales.

Otro documento clave es una de las pergaminas conservadas en el fondo diplomático, concretamente la *Pergamena*, 94 [*Pergamene di provenienza varia*, 94], que narra la traslación de la reliquia de San Jacobo.

Desde un punto de vista más administrativo, pero igualmente interesante, están los inventarios de los tesoros de la capilla, los libros de posesiones de la Opera y algunos registros de peregrinos que llegaban y partían.

Además, hay otro tipo de documentos muy valiosos: las bulas y licencias emitidas por los distintos papas a lo largo de los siglos, que concedían indulgencias a quienes visitaban la Capilla de San Jacopo el 25 de julio. En cierto modo, a lo largo de los años, en Pistoia se ha celebrado una especie de pequeño Xacobeo.

3. Participación de las administraciones

¿Cuáles fueron las principales modalidades de interacción entre el Archivio di Stato di Pistoia y la administración municipal local durante la realización de las iniciativas mencionadas? ¿Y qué grado de comunicación mantienen hoy en día?

C. B.: La contribución del Ayuntamiento en este caso ha sido fundamental también desde un punto de vista económico, ya que nos permitió realizar el vídeo [“Andorno come pellegrini alla città di Compostella: documenti sulla via di san Jacopo”]. Decidimos crear este vídeo con el objetivo de acercar el patrimonio archivístico a un público más amplio y de establecer una relación entre el monumento, el territorio y el documento, para contextualizar y fortalecer el vínculo entre el Archivo de la Opera di San Jacopo, el culto jacobeo en el pasado, pero también en el presente, poniendo en valor el aspecto del Camino. En esta ocasión, la Biblioteca San Giorgio nos acogió para la presentación del video, en un evento que incluyó intervenciones dedicadas a resaltar distintos aspectos del culto jacobeo. Fue una jornada de diálogo y reflexión, algo que, por el momento, no sería posible llevar a cabo en la sede del Archivio di Stato debido a las limitaciones actuales. La aportación del Ayuntamiento ha sido clave porque apoyó nuestra idea y la financió.

Nosotros habíamos pensado inicialmente en un PowerPoint o, en todo caso, en un producto virtual que pudiera subirse al sitio web, presentarse en algunas ocasiones y servir como complemento a la exposición documental en la sede. Esto se debe a que los manuscritos

y registros contienen múltiples documentos interesantes dentro de una sola pieza, pero no todo puede mostrarse físicamente. Por ello, la elaboración virtual nos permite presentar más documentos de los que se exhiben. Esta idea, tras dialogar y debatir con el concejal Sabella y también con la doctora Rasetti, quien nos puso en contacto con quienes produjeron materialmente el video, es decir, la empresa Metilene, nos permitió desarrollar un producto multimedia mucho más atractivo.

Detrás del video hay un proyecto exclusivamente nuestro, desarrollado junto con Vitoria [Laudisio Neira], la doctora Regnicoli y Cristina Gavazzi, una colega del Archivo, cuya contribución fue fundamental en la selección de las piezas y también en la dirección, decidiendo cómo estructurarlo, qué decir, los textos leídos y la selección de los documentos. Inicialmente habíamos hecho una selección mucho más amplia, pero luego, con el asesoramiento de Metilene, nos guiaron en ciertas decisiones de selección. Sin embargo, la idea es nuestra; fuimos nosotras quienes partimos con este concepto de querer contextualizar los documentos y situarlos en el territorio pistoiese, tratando de dar vida al recorrido del peregrino del siglo XIII, del siglo XV, del siglo XVIII y también del siglo XXI. Las rutas siguen siendo las mismas, las etapas no han cambiado, y esa fue la idea que nos guió en todo el proceso.

V. L. N.: La idea del video no era crear un contenido que simplemente ilustrara la exposición, ni hacer una muestra virtual a través del video. Más bien, queríamos desarrollar algo que explicara el contexto de la exposición y que, además, pudiera seguir siendo relevante y vigente en los años siguientes. El objetivo era crear un material que trascendiera la ocasión específica, que pudiera ser visto, interpretado y reutilizado en el futuro. Mientras que la exposición se centró más en el fondo documental de la Opera di San Jacopo, el video pone el foco principalmente en el Camino.

4. Iniciativas futuras

¿Qué iniciativas futuras tiene previsto promover el Archivio di Stato di Pistoia para involucrar a las ciudades de Pistoia y Santiago de Compostela? ¿Hay proyectos en marcha que puedan consolidar aún más el diálogo cultural e histórico entre ambas comunidades?

V. L. N.: Creo que seguramente se llevarán a cabo iniciativas con motivo del próximo Xacobeo de 2027, desde el Ayuntamiento de Pistoia, porque de todas formas las intervenciones y eventos que organizaron en 2021-22 fueron numerosos, el concejal Sabella estuvo muy presente y apostó mucho por la valorización de este aspecto. En cuanto al Archivo, diría que casi con total seguridad se hará algo; yo estoy disponible para ello, quizás otra exposición

documental en la que destaquemos otras piezas importantes, también para variar y mostrar la diversidad del patrimonio que se conserva.

C. B.: Añadiría al respecto que, por ahora, no hay un proyecto bien definido. Sin embargo, lo que seguramente haremos a partir de los próximos meses será una selección de algunas piezas del Archivo de la Opera di San Jacopo para su restauración. La restauración de estas piezas será presentada con motivo del próximo Año Jacobeo, tratando de recuperar piezas particularmente significativas, quizás incluso algunos de los documentos utilizados en la exposición y eventos anteriores.

Aún no hemos tenido contactos ni solicitudes de colaboración por parte de otras entidades culturales o del ayuntamiento. Sin embargo, hay que destacar que cualquiera que desee realizar un evento relacionado con el culto de San Jacobo necesita venir a investigar aquí en el archivo y utiliza, tanto a nivel iconográfico como histórico-textual, los documentos que conservamos. Por ejemplo, en el pasado Año Jacobeo, la Società di Storia Patria de Pistoia publicó la edición del estatuto de la Opera de San Jacopo en lengua vernácula, por lo que también en este caso formamos parte de los colaboradores de este importante proyecto editorial.

C. B.: Esta exposición nos ha dado una gran satisfacción, ya que la sede enfrenta dificultades significativas en términos de espacio y lleva décadas esperando una ubicación más digna, acorde con lo que merece un Archivo de Estado. Afortunadamente, después de numerosas gestiones, el Ministerio de Cultura ha adquirido todo el complejo inmobiliario, del cual actualmente ocupamos solo una pequeña parte. Por ello, esperamos pronto contar con una sala de exposiciones que realmente haga justicia a su propósito.

El Archivo de Estado es una oficina periférica del Ministerio de Cultura. El problema radica en la dificultad que existe en nuestro país para gestionar este vasto patrimonio cultural, compuesto por bienes histórico-artísticos, bienes librarios, bienes arqueológicos y bienes archivísticos. Nosotros somos un Archivo de Estado, formamos parte del Ministerio de Cultura, que gestiona un centenar de archivos de estado en todo el territorio nacional. En general, los archivos atraviesan ciertas dificultades, al igual que las bibliotecas estatales, porque la gestión de un patrimonio tan rico en tesoros es extremadamente compleja en términos de mantenimiento y conservación. A pesar de ello, seguimos siendo optimistas. Con paciencia y dedicación, dentro de nuestras posibilidades, nos ocupamos del patrimonio archivístico que nos ha sido confiado y que conservamos para todos. Además de la conservación, siempre prestamos atención a su valorización, con la esperanza de que los recursos para llevarla a cabo sean cada vez más abundantes.

Anexo 4. Encuesta

Evalúe cada afirmación según el siguiente criterio:

- (1) Totalmente en desacuerdo
- (2) Desacuerdo
- (3) Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- (4) De acuerdo
- (4) Totalmente de acuerdo

Debilidades

a. La ciudad de Pistoia, en comparación con Santiago de Compostela, aún tiene margen de crecimiento como destino de peregrinación.

b. Los recursos económicos dedicados a las iniciativas que involucran a las dos ciudades no son del todo suficientes para respaldar proyectos significativos y duraderos.

c. La percepción de la comunidad local sobre el hermanamiento aún puede considerarse en desarrollo dentro del contexto del patrimonio cultural de la ciudad.

d. Las instalaciones turísticas de Pistoia actualmente solo cumplen de manera parcial con las expectativas de los peregrinos y visitantes relacionados con el Camino de Santiago.

e. El nivel de comunicación y promoción del hermanamiento refleja una comprensión no del todo consciente del valor histórico y cultural de la relación con Santiago.

Amenazas

a. Las diferencias culturales y administrativas entre Pistoia y Santiago representan un obstáculo para la colaboración a largo plazo.

b. El creciente turismo religioso hacia Santiago podría reducir el interés por Pistoia como destino de peregrinación.

c. La financiación para el hermanamiento podría disminuir en el futuro, limitando la capacidad de llevar a cabo nuevos proyectos con Santiago.

d. Existe el riesgo de que el hermanamiento no tenga un impacto duradero si no se logra involucrar plenamente a la ciudadanía.

e. Existen posibles problemas logísticos para la organización de eventos e iniciativas conjuntas debido a la distancia entre las dos ciudades.

Fortalezas

a. El hermanamiento entre Pistoia y Santiago de Compostela ha contribuido a mejorar la reputación cultural de Pistoia como destino de peregrinación.

b. La relación entre las dos ciudades ha favorecido intercambios significativos en términos de buenas prácticas administrativas y culturales.

c. Las iniciativas relacionadas con el hermanamiento han sido bien recibidas y apoyadas por la comunidad de Pistoia.

d. La presencia de una reliquia apostólica y la tradición del culto a San Jacobo representan un valor único para atraer a visitantes y peregrinos.

e. La colaboración entre Pistoia y Santiago ha hecho más eficaz la promoción turística y cultural de Pistoia a nivel internacional.

Oportunidades

a. El próximo Año Santo Jacobeo representa una oportunidad significativa para fortalecer aún más el hermanamiento entre Pistoia y Santiago.

b. Es posible desarrollar nuevos eventos y proyectos culturales que involucren activamente a las comunidades de ambas ciudades.

c. El hermanamiento puede aportar beneficios económicos tangibles para el sector turístico de Pistoia.

d. Existen posibilidades de colaboraciones más amplias en el ámbito del turismo religioso y cultural internacional.

e. Las futuras iniciativas podrían estimular aún más la participación y el interés de la ciudadanía en el hermanamiento.

	a.	b.	c.	d.	e.
Debilidades	5	5	5	1	1
Amenazas	1	1	1	5	1
Fortalezas	5	5	1	5	5
Oportunidades	5	5	5	5	5

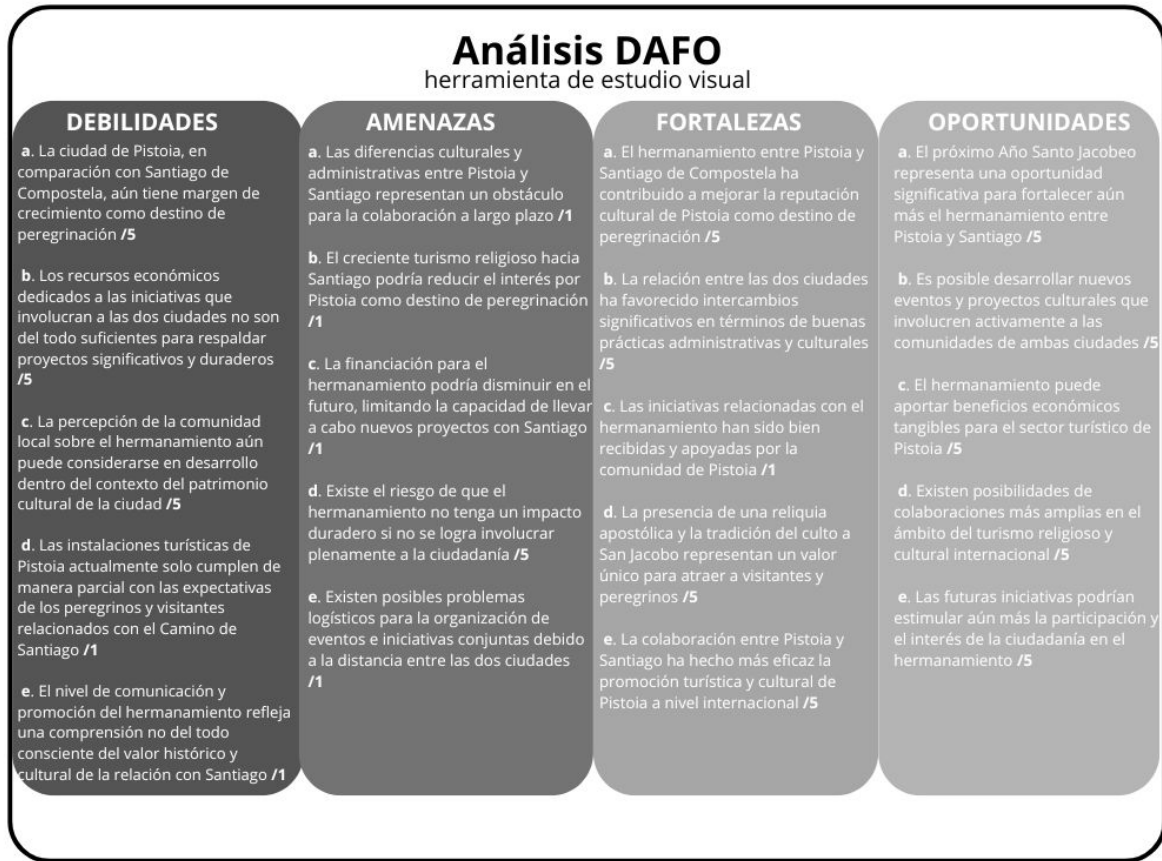


Imagen 1. Análisis DAFO